



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS PEKUDEI • MAAMAR 2

הנה פקודי המשכן הוא יחוד ו"ה דשם הוי"...

“The accounts of the Mishkan”
is the union of vav-hei



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/pekudei/2/

1 הנה פקודי המשכן הוא יחוד ו"ה דשם הוי' דהיינו יחוד זו"נ ופקודי מלשון לפקוד את אשתו ומשכן היינו שכינת עוזו ית' שהיא מדת מלכות כנודע, ויחוד זה הוא ע"י תומ"צ

Now, "the accounts of the Mishkan" (pekudei hamishkan) is the union of vav-hei of the Name Havayah, that is, the union of Z'eir Anpin and Nukva. "Pekudei" is from the expression "to visit (lifkod) one's wife," and "Mishkan" is "the Shechinah of His might," may He be blessed, which is the attribute of Malchus, as is known. And this union comes about through Torah and mitzvos,

וזהו אלה פקודי כי שיתא סדרי משנה וכל אחד כלול משה זהו גימטריי' אלה ומזה נמשך בחי' פקודי המשכן יחוד זו"נ,

and this is [the meaning of] "These are the accounts" (eileh pekudei): for the six orders of the Mishnah, each one comprising six, are the numerical value of eileh; and from this is drawn the level of "the accounts of the Mishkan," the union of Z'eir Anpin and Nukva.

אך משכן העדות הוא יחוד י"ה וכמ"ש שבטי י"ה עדות לישראל כי עדות שייך על דבר שהוא נסתר ונעלם

But "the Mishkan of the Testimony" (mishkan ha'edus) is the union of yud-hei, as it is written, "the tribes of Yah, a testimony to Israel"; for "testimony" applies to something that is hidden and concealed,

והיינו או"א שנק' נסתרות, ויחוד זה הוא פקד ע"פ משה שהוא בחי' בטול ונחנו מ"ה

and this is Abba and Imma, which are called "the hidden things." And this union is [the one] "counted at the word of Moshe," who is the level of self-nullification (bittul), "and what (mah) are we."

(גם שם משה מורה על חיבור ויחוד או"א כי משה גימטריא קפ"ד קס"א והיינו יחוד שם ע"ב דאבא עם שם אהיה דאימא כמ"ש לקמן. ועוד דמשה זכה לבינה).

(The name Moshe also indicates the joining and union of Abba and Imma, for Moshe has the numerical value of 184 [and] 161, that is, the union of the Name Av (72) of Abba with the Name Ehe-yeh of Imma, as is explained below. Moreover, Moshe attained Binah.)

ובי' יחודים אלו הן בסדר התפלה בכל יום בק"ש כי פסוק ראשון דק"ש שמע ישראל הוי' אלקינו כו'

These two unions are in the order of prayer every day, in the Shema: for the first verse of the Shema, "Hear, O Israel, Havayah is our G-d, etc.,"

הוא בחי' יחוד או"א והוא ענין משכן העדות אשר פקד ע"פ משה שהוא בחי' מ"ה וביטול והיינו שצריך למסור נפשו באחד שע"י ביטול זה נמשך יחוד הנ"ל דמשכן העדות.

is the level of the union of Abba and Imma, and it is the matter of "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe," who is the level of mah and self-nullification. That is, one must give over one's soul at [the word] "One" (echad), for through this self-nullification the union mentioned above, of the Mishkan of the Testimony, is drawn down.

2 ובפסוק ואהבת את הוי' כו' הוא ענין יחוד זו"נ כי את הוא בחי' מלי' שהוא בחי' את הטפל לשם הוי',

And in the verse "And you shall love es Havayah, etc.," is the matter of the union of Z'eir Anpin and Nukva: for es is the level of Malchus, which is the level of the es that is subordinate to the Name Havayah;

וגם את לשון עת שהוא מקור הזמן ופי' ואהבת את שע"י האהבה מעורר אהבה עליונה לבחי' את היינו שיהיה הוי' אלקיך יחוד זו"נ והוא ענין אלה פקודי המשכן.

and also, es is an expression of eis (time), which is the source of time. And the meaning of "And you shall love es" is that through the love one arouses a supernal love for the level of es, that is, that there be "Havayah your G-d (Elokecha)," the union of Z'eir Anpin and Nukva. And this is the matter of "These are the accounts of the Mishkan."

3 ולכן בפסוק ראשון אמר משה במשנה תורה הוי' אלקינו להיותו יחוד או"א אשר יחוד זה פקד ע"פ משה. ובפסוק ואהבת נאמר הוי' אלקיך להיותו יחוד זו"נ וכמ"ש במ"א.

Therefore, in the first verse, Moshe said in Mishneh Torah [Deuteronomy], "Havayah our G-d (Elokeinu)," since it is the union of Abba and Imma, which union "was counted at the word of Moshe." And in the verse "And you shall love," it says, "Havayah your G-d (Elokecha)," since it is the union of Z'eir Anpin and Nukva, as is explained elsewhere.

וזהו מ"ש בזהר פ' פינחס דרל"ו ע"כ בענין ע' רבתי דשמע וד' רבתי דאחד וסימנא דא עד הוי' בכם והוא כענין משכן העדות.

And this is what is said in the Zohar, Parshas Pinchas, page 236b, concerning the large ayin of Shema and the large daled of Echad: "And the sign of this is 'Havayah is witness (ed) among you'; and this is like the matter of the Mishkan of the Testimony,

וכמשי"ת (ועיין בבעל הטורים פ' ואתחנן שכתב ג"כ שזהו ענין עד הויה בכם וגם כדכתיב ואתם עדי ועיין בזוהר קדושים דפ"ו):

as will be explained. (And see the Baal HaTurim on Parshas Va'eschanan, who also writes that this is the matter of "Havayah is witness among you," and also as it is written, "And you are My witnesses"; and see the Zohar, [Parshas] Kedoshim, page 86.)

4 ב והנה להבין ביאור הדברים למה נק' יחוד או"א משכן העדות צריך להקדים מ"ש בלק"ת

2. Now, to understand the explanation of these matters, why the union of Abba and Imma is called "the Mishkan of the Testimony," we must first preface what is written in Likkutei Torah [of the Arizal],

בהקדמה לטעמי מצות שע"י קיום מצות ל"ת הוא גורם בחי' יחוד דאו"א וזהו שמי עם י"ה שס"ה וע"י קיום מ"ע הוא בחי' יחוד דזו"נ.

in the introduction to Taamei HaMitzvos: that through fulfilling the prohibitive commandments one brings about the level of the union of Abba and Imma, and this is "shemi (My Name) with yud-hei: 365"; and through fulfilling the positive commandments [one brings about] the level of the union of Z'eir Anpin and Nukva.

5 וזהו ו"ה עם זכרי רמ"ח, וצ"ל שייכות ענין קיום מל"ת ליחוד או"א דוקא, והענין הוא

And this is "vav-hei with zichri (My remembrance): 248." Now, we must understand the connection of fulfilling the prohibitive commandments specifically with the union of Abba and Imma. The explanation is

כי בחי' יחוד דאו"א הוא בחי' ביטול היש שיהיה בטל לאור אין סוף ב"ה עד שאינו תופס מקום כלל וכענין שאמר משה ונחנו מה מ"ה ממש ונק' זה יחוד דאו"א

that the level of the union of Abba and Imma is the level of the nullification of the yesh ("something"): that it be nullified to the Infinite Light, blessed be He, until it takes up no place at all, like what Moshe said, "And what (mah) are we": truly mah. And this is called the union of Abba and Imma,

כי החכמה הוא בחי' אין כמ"ש והחכמה מאין תמצא וגם חכמה היינו כח מה, ובינה הוא בחי' יש כמ"ש להנחיל אוהבי יש דקאי על ג"ע ששרשו מבחי' בינה כמ"ש ונהר יוצא מעדן כו'

for Chochmah is the level of ayin ("nothing"), as it is written, "And Chochmah is found from ayin"; and also, chochmah is koach mah ("the potential of what"). And Binah is the level of yesh ("something"), as it is written, "To cause those who love me to inherit yesh," which refers to Gan Eden, whose root is from the level of Binah, as it is written, "And a river goes out of Eden, etc.,"

שמתגלה אא"ס ב"ה בבחי' השגה להנשמות להיות נהנין מזיו כו' וכנודע והיחוד דא"א שהן חו"ב הוא יחוד אין ויש שהיש בטל לאין להיות גילוי בחי' אין ביש וכמ"ש במ"א ע"פ מזמור לתודה (עיין בסידור)

where the Infinite Light, blessed be He, is revealed in a manner of comprehension to the souls, so that they may "delight in the radiance, etc.," as is known. And the union of Abba and Imma, which are Chochmah and Binah, is the union of ayin and yesh, in which the yesh is nullified to the ayin, so that there is a revelation of the level of ayin within the yesh, as is explained elsewhere on the verse "A psalm of thanksgiving" (see the Siddur).

וממשיכין יחוד זה בק"ש להיות יחוד זה והמשכה זו מאין ליש (ועמ"ש בזה בפ' ואתחנן בד"ה להבין מ"ש האריז"ל. ועמ"ש מענין יחוד א"א בביאור ע"פ ונקדשתי).

And this union is drawn down in the Shema, so that there be this union and this drawing-down from ayin to yesh. (And see what is written on this in Parshas Va'eschanan, in the discourse beginning "To understand what the Arizal wrote"; and see what is written on the matter of the union of Abba and Imma in the explanation on the verse "And I shall be sanctified.")

ופי' ענין שהחכמה הוא כח מה וביטול. הענין הוא להיות כי החכמה הוא למעלה מבחי' בינה והשגה

And [now] the explanation of the matter that Chochmah is koach mah and self-nullification. The point is that Chochmah is above the level of Binah and comprehension,

דהיינו שמתגלה אא"ס מה דלית מחשבה תפיסא כו' וענין גילוי זה הוא ביטול ההשגה וביטול הנשמות במציאת באור א"ס ב"ה דלית מחשבה כו'

that is, there is revealed [in it] the Infinite Light, that which "no thought can grasp, etc."; and the nature of this revelation is the nullification of comprehension and the nullification of the souls' existence in the Infinite Light, blessed be He, of which "no thought, etc.,"

וכמ"ש בבינונים פי"ח והחכמה הוא מקור השכל כוי מה שאינו מושג כוי ולכן מתלבש בה אור א"ס דלית מחשבה תפיסא ביה כוי

as is written in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 18: "And Chochmah is the source of intellect, etc., that which is not grasped, etc.; and therefore the Infinite Light clothes itself in it, whom no thought can grasp, etc."

משא"כ בחי' בינה הוא הבנה והשגה והוא רק בבחי' זיו השכינה (וכמ"ש במ"א ביאור ענין מוחין דאבא ומוחין דאימא בד"ה להבין מ"ש בהגדה מצה זו).

Whereas the level of Binah is understanding and comprehension, and it is only at the level of the radiance of the Shechinah. (As is explained elsewhere, [in] the explanation of the matter of the intellect (mochin) of Abba and the intellect of Imma, in the discourse beginning "To understand what is said in the Haggadah, 'This matzah.'")

והנה מבחי' בינה שהוא הבנה והשגה שייך שיהיה נמשך התפעלות האהבה והרי זה ההתבוננות עם ההתפעלות הכל בבחי' יש ודבר נראה ונרגש

Now, from the level of Binah, which is understanding and comprehension, it is fitting that an arousal of love be drawn forth. And this contemplation, together with the arousal, is all in the mode of yesh, a thing seen and felt,

שהרי יש מי שמשגיג ויש מי שמתפעל (וזהו להנחיל אוהבי יש הרי בחי' יש שייך בבחי' אהבה) משא"כ בחי' חכמה מה שהוא למעלה מהשגה.

for there is (yesh) one who comprehends and there is one who is aroused. (And this is "To cause those who love me to inherit yesh": so the level of yesh pertains to the level of love.) Whereas the level of Chochmah is that which is above comprehension,

דהיינו גילוי מאא"ס ב"ה סתימא דכל סתימין דלית מחשבה תפיסא ביה כלל ואין הגילוי בבחי' הבנה והשגה

that is, a revelation from the Infinite Light, blessed be He, the "Hidden of all hidden," whom no thought can grasp at all, and the revelation is not in the mode of understanding and comprehension;

לכן גם ההתפעלות מזה אינו בבחי' יש כמו האהבה אלא ההתפעלות מזה הוא בבחי' הביטול והוא שמתבטל מן המציאות כמ"ש ונחנו מה וכמבואר בבינונים פל"ט אשר עולם האצי'

therefore the arousal from this, too, is not in the mode of yesh, like love; rather, the arousal from this is in the mode of self-nullification, that is, one becomes nullified out of existence, as it is written, "And what are we." And as is explained in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 39, that the World of Atzilus,

שהוא בחי' חכמה בכלל הוא למעלה מבחי' ג"ע והוא מדור הצדיקים הגדולים שעבודתם למעלה מבחי' אהבה כ"א בבחי' ביטול ע"ד האבות הן הן המרכבה כו'.

which is the level of Chochmah in general, is above the level of Gan Eden, and it is the abode of the great tzaddikim, whose service is above the level of love, but rather in the mode of self-nullification, in the manner of "the Patriarchs are themselves the Chariot, etc."

6 וענין יחוד או"א הוא ההמשכה מאור א"ס ב"ה המלוכש במוחין דאבא שלמעלה מההשגה שיהי' נמשך ומתגלה בבינה,

And the matter of the union of Abba and Imma is the drawing-down of the Infinite Light, blessed be He, that is clothed in the intellect (mochin) of Abba, which is above comprehension, so that it be drawn down and revealed in Binah.

אך גילוי זה אינו בבחי' השגה ממש מאחר דבאמת לית מחשבה תפיסא ב"י אלא ענין גילוי זה בבינה יובן מעט מזער עד"מ ממ"ש הרמב"ם בענין התוארים שנאמרו על הקב"ה שנאמר רק בשלילות ואינם תוארים עצמיים.

But this revelation is not in the mode of actual comprehension, since in truth "no thought can grasp Him"; rather, the nature of this revelation in Binah may be understood in some small measure, by way of analogy, from what the Rambam writes concerning the attributes said of the Holy One, blessed be He: that they are said only as negations and are not essential attributes.

7 וענין ההפרש בין תוארי השלילה לתוארי החיוב שתוארים עצמיים שנק' בלשון פלוסופים תוארי החיוב הם מורים על מהות הדבר מהו.

And the difference between negative attributes and positive attributes is [this]: essential attributes, which in the language of the philosophers are called positive attributes, indicate the essence of the thing, what it is.

ותוארי השלילה לא יודיענו דבר בשום פנים מן העצם המבוקש מה הוא אלא שיודיענו שהוא מושלל מדבר המנגד וסותר לאותו העצם המבוקש ומהותו.

But negative attributes do not inform us of anything whatsoever about the entity being sought, what it is; they only inform us that it is divested of anything that opposes and contradicts that entity being sought and its essence.

8 ולכן לפי שהקב"ה הוא למעלה מההשגה ואין אפשר להשיג מהותו בשום פנים ע"כ לא יתכן לומר עליו ית' התוארים כמו כל יכול וחכם ורוצה

Therefore, since the Holy One, blessed be He, is above comprehension, and it is in no way possible to comprehend His essence, one cannot ascribe to Him, may He be blessed, attributes such as "omnipotent," "wise" and "willing,"

כי הוא למעלה ממהות יכולת וחכמה ורצון שכנבראים עד שאין ערך ודמיון בינו ובינינו כלל לומר עליו תוארים אלו כלשון תוארים עצמיים

for He is above the essence of the ability, wisdom and will that are in created beings, to the point that there is no comparison or likeness at all between Him and us, [such as would allow us] to say these attributes of Him as essential attributes;

רק שהם נאמרו בלשון שלילה היינו ענין יכול שנאמר עליו ית' הוא מפשיט ממנו ית' כל מה שהוא היפך היכולת כמ"ש לא ייעף

rather, they are said in the manner of negation. That is, the [word] "able" said of Him, may He be blessed, divests from Him, may He be blessed, everything that is the opposite of ability, as it is written, "He does not grow faint

ולא ייגע כו', ועד"ז הוא ענין חכם ורוצה כו' מפשיט ממנו ית' מה שהוא היפך החכמה כו' and does not grow weary, etc." In the same way, "wise" and "willing," etc., divest from Him, may He be blessed, what is the opposite of wisdom, etc.

ונמצא לא יודיעו תוארים אלו ידיעת מהותו רק יודיעו מה שאנו שוללים ממנו הדברים שהם היפך מהותו כביכול,

It follows that these attributes do not give knowledge of His essence; they only make known that we negate of Him the things that are the opposite of His essence, as it were.

נמצא ידיעה זו הוא גילוי שמתגלה לנו גילוי ממנו יתי ומ"מ אינו השגה במהותו כלל ומ"מ גם בבחי' ידיעה זו שבדרך שלילה שייך ידיעות עצומות אין קץ ממש גבוה מעל גבוה כמ"ש הרמב"ם כ"ז

It follows that this knowledge is a revelation, in which a revelation of Him, may He be blessed, is revealed to us, and nevertheless it is not a comprehension of His essence at all. And nevertheless, even in this level of knowledge, which is by way of negation, there can be immense knowledge, truly without end, higher and higher, as the Rambam writes all this

(בספרו מ"נ ח"א פנ"ז נ"ח נ"ט עד פרק ס') שכ' שיש ריבוי ידיעות ג"כ בדרך שלילה עד שבענינים הגשמיים יוכל האדם ע"י ריבוי הידיעות השלילות להגיע כמעט לציור הדבר כמו שהוא כו'.

(in his book, the Moreh Nevuchim [Guide for the Perplexed], Part I, chapters 57, 58, 59, up to chapter 60), where he writes that there is a multitude of knowledge also by way of negation, to the point that in physical matters a person can, through the multitude of negative knowledge, almost arrive at a picture of the thing as it is, etc.

ועד"ז יובן הנמשל בענין היחוד וגילוי ההמשכה מחכמה שהוא בחי' מקור השכל שאינו מושג שבו מלוכש אור א"ס מה שלמעלה מההשגה ומה שנמשך בחי' זו ממש שהיא הבנה והשגה ונקי יחוד או"א

In the same way the analogue can be understood, concerning the union and the revelation of the drawing-down from Chochmah, which is the level of the source of intellect that is not grasped, in which is clothed the Infinite Light, that which is above comprehension; and [concerning] what is drawn into this very level, which is understanding and comprehension, and which is called the union of Abba and Imma:

הנה ההבנה וההשגה אינה השגת המהות אלא השגת עד"מ השגת השלילות כו' כי הנה אא"ס ב"ה לית מחשבה תפיסא ב"י כלל במהותו.

this understanding and comprehension is not a comprehension of the essence, but a comprehension, by way of analogy, [like] the comprehension of negations, etc. For as to the Infinite Light, blessed be He, "no thought can grasp Him" at all in His essence.

ולכן הכתר נקי ישת חשך סתרו שהכתר מלביש לאא"ס ב"ה ומחשיך שיהי' בלתי מתגלה (כמ"ש בתחלת ביאור האדר"ז מהאריז"ל. ועמ"ש בביאור ע"פ שחורה אני אש שחורה)

Therefore Keser is called "He made darkness His hiding place," for Keser clothes the Infinite Light, blessed be He, and darkens [it], so that it be unrevealed (as is written at the beginning of the Arizal's commentary on the Idra Zuta; and see what is written in the explanation on the verse "I am black," [on] "black fire");

ועי"י הכתר הוא שורה ומתלבש בבחי' חכמה שהוא ג"כ למעלה מהשכל המושג ומוכן. וזהו בחי' מוחין דאבא שבו מלובש א"ס מה שלמעלה מסדר ההשתלשלות

and through Keser it rests and clothes itself in the level of Chochmah, which is also above the intellect that is grasped and understood. And this is the level of the intellect of Abba, in which is clothed the Infinite Light, that which is above the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus)

(ועיין בפ"י הרמ"ז בזהר פ' אמור דצ"ד דמציאות אבא נמשך מפנימי' שבתוך השע רות ד"ג ת"ד. משא"כ מציאות אימא נמשך מהשערות עצמן. ועיין בזהר הרקיע פ' ויקרא ע"פ כשמן הטוב כו' וכמ"ש במ"א).

(and see the commentary of the Ramaz on the Zohar, Parshas Emor, page 94, that the existence of Abba is drawn from the inner dimension within the hairs of the thirteen tikkunim of the beard, whereas the existence of Imma is drawn from the hairs themselves; and see the Zohar HaRakia, Parshas Vayikra, on the verse "Like the good oil, etc.," and as is explained elsewhere).

אמנם בחי' בינה היינו הבנת והשגת המהות אך הבנה והשגה זו הוא בבחי' זיו והארה לכד מאא"ס ב"ה הנמשך בסדר ההשתלשלות שבחי' זו נמשך ומתגלה בבינה והשגה באצילות ונמשך ג"כ בג"ע העליון.

However, the level of Binah is understanding and comprehension of the essence; but this understanding and comprehension is only at the level of a radiance and illumination from the Infinite Light, blessed be He, drawn forth in the order of the chain of descending worlds. This level is drawn down and revealed in understanding and comprehension in Atzilus, and is drawn also into the upper Gan Eden.

אבל בחי' אור א"ס ב"ה שבכתר עליון א"א שיומשך ויתגלה בבינה והשגה ממש ואעפ"כ נמשך ומתגלה ע"י יחוד חו"ב אלא שגילוי זה אינו בחי' השגה כ"א ביטול ההשגה.

But the level of the Infinite Light, blessed be He, that is in the supernal Keser cannot be drawn down and revealed in actual understanding and comprehension; and nevertheless it is drawn down and revealed through the union of Chochmah and Binah, except that this revelation is not the level of comprehension, but rather the nullification of comprehension.

9 וא"א למצוא משל לזה למטה כ"א מענין ידיעת השלילות שהוא גילוי וידיעה בהשגה ממש שמתקרב בידיעה זו להדבר המבוקש ועכ"ז אינו השגת המהות כמו בבחי' הזיו שבסדר ההשתלשלות כו'.

And it is impossible to find an analogy for this below except from the matter of the knowledge of negations, which is a revelation and a knowing in actual comprehension, for through this knowledge one draws close to the thing sought; and nevertheless it is not a comprehension of the essence, as [there is] in the level of the radiance in the order of the chain of descending worlds, etc.

וזהו הטעם שההתפעלות הנמשך מגילוי וידיעה זו הוא בחי' הביטול שהוא ג"כ ענין הפשטת המנגד והוא שלא יהי' יש ומסתיר על א"ס ב"ה לפי שכל התפעלות בהכרח שתדמה למקורה המולידה.

And this is the reason that the arousal drawn forth from this revelation and knowledge is the level of self-nullification (bittul), which is also a divesting of what opposes, namely, that one not be a yesh that conceals the Infinite Light, blessed be He; for every arousal must necessarily resemble its source that gives birth to it.

ולכן יען שמקורה היא ג"כ בחי' ביטול ההשגה כנ"ל ע"כ ההתפעלות הנוולד ממנה הוא ג"כ בחי' ונחנו מה שהוא בחי' ביטול כו':

Therefore, since its source is also the level of the nullification of comprehension, as mentioned above, the arousal born of it is also the level of "And what are we," which is the level of self-nullification, etc.

10 ג וזהו הטעם למ"ש בלק"ת דע"י קיום מל"ת הוא יחוד דא"א כי הנה כל הלי"ת ענינם ג"כ

3. And this is the reason for what is written in Likkutei Torah [of the Arizal], that through fulfilling the prohibitive commandments there is the union of Abba and Imma. For all the prohibitions, too, are in their nature

רק בחי' שלילות דבר המנגד ומסתיר אלקותו ית' כמו לא תאכל חלב כו' או שעטנז לא יעלה עליך כו' only the level of negations of something that opposes and conceals His G-dliness, may He be blessed, such as "You shall not eat chelev (forbidden fat), etc.," or "Shaatnez shall not come upon you, etc.,"

שאנו עשיית דבר בקום ועשה רק להמנע מהדברים הנ"ל שהם המסתירים ומונעים הביטול לא"ס ב"ה
כי הן בחי' יש ודבר נפרד לגמרי היפך האין

which is not doing something by an active deed, but only refraining from the things mentioned, which are what conceal and prevent self-nullification to the Infinite One, blessed be He, for they are the level of yesh and a thing entirely separate, the opposite of the ayin.

לכן הם פוגמים הביטול ומונעים הביטול מהנפש מה שיש בנפש מבחי' חכ' להבטל לא"ס ב"ה

Therefore they blemish the self-nullification and prevent the self-nullification of the soul: that which there is in the soul from the level of Chochmah, to be nullified to the Infinite Light, blessed be He,

כמו דכולא קמ"י כלא חשיב והם מונעים ביטול זה מפני שהם יש ודבר נפרד היפך האין כו'.

as in "all before Him is considered as nothing"; and they prevent this self-nullification because they are yesh and a separate thing, the opposite of the ayin, etc.

11 ויש מצות ל"ת שחייבים עליהם כרת שכורתים את הנפש משרשה שלא להיות בה בחי' ביטול זה.

And there are prohibitive commandments for which one is liable to kares (excision), for they cut the soul off from its root, so that this level of self-nullification is not in it.

ויוכן זה יותר באכילת חמץ בפסח כי מצה הוא בחי' מ"ה וביטול וכמאמר מצה זו שאנו אוכלים על שום מ"ה והחמץ הוא בחי' יש כו', ועכ"פ כל מצות ל"ת הוא שלילת ומניעת דבר המסתיר על א"ס ב"ה וקדושתו.

This will be understood better from eating chametz on Pesach: for matzah is the level of mah and self-nullification, as in the saying, "This matzah that we eat, on account of what (mah)?", while chametz is the level of yesh, etc. And in any case, every prohibitive commandment is the negation and prevention of something that conceals the Infinite Light, blessed be He, and His holiness.

12 ולכן ע"י קיום בחי' זו שמסירים ההסתר ע"י נמשך היחוד עליון דא"א שהוא ג"כ גילוי א"ס ב"ה

סדכ"ס שנמשך ומתגלה וגילוי זה א"א ג"כ

Therefore, through fulfilling this level, in which the concealment is removed, through this the supernal union of Abba and Imma is drawn down, which is also a revelation of the Infinite Light, blessed be He, the Cause of all causes, that is drawn down and revealed. And this revelation, too, is impossible

רק בידיעת השלילות שנמשך בחיי ידיעה והשגה בו ית' ע"ד הפשטה ממנו ית' דבר מה שהוא נגד מהותו ית' ואף שאין זה ידיעת המהות

except in the knowledge of negations, in which a level of knowledge and comprehension of Him, may He be blessed, is drawn forth by way of divesting from Him, may He be blessed, whatever is contrary to His essence, may He be blessed. And although this is not knowledge of the essence,

הנה הוא קירוב וגילוי גדול כנ"ל וגדול אין קץ יותר מהשגת המהות שבבחי' הזיו המאיר בסדר ההשתלשלות כו'.

it is a great closeness and revelation, as mentioned above, and infinitely greater than the comprehension of the essence that is in the level of the radiance that shines in the order of the chain of descending worlds, etc.

13 וזהו מ"ש בארץ לא זרועה ר"ל הלא הוא זרועה היינו מל"ת שהם גבוהים ממ"ע דלאו קודם להן מלמעלה למטה

And this is [the meaning of] what is written, "in a land not sown": that is to say, the "not" (lo) is [what is] sown, namely, the prohibitive commandments, which are higher than the positive commandments, for the lav ("not") precedes them, from above to below,

כמאמר ברישא חשוכא והדר נהורא לפי שבחי' אור הכתר לא יוכל לבא בהתלבשות בבחי' כלי להיות
as in the saying, "First darkness, and afterward light." For the level of the light of Keser cannot come to be clothed in the level of a vessel, since

כי הוא למעלה מהשתלשלות דאוי"כ כנ"ל דלית מחשבה תפיסא ביי רק בבחי' לא בלבד הוא שיכול להתגלות והיינו בדרך ידיעת השלילות.

it is above the chain of descent of lights and vessels, as mentioned above, [for] "no thought can grasp Him"; only in the mode of "not" alone can it be revealed, namely, by way of the knowledge of negations.

14 ולכן נאמר ע"ז ישת חשך סתרו שאין המהות ממש מושג, וההמשכה וגילוי זה הוא ע"י קיום מל"ת דוקא שהניצוצים שנפלו בהן בשבחי'כ

Therefore it is said of this, "He made darkness His hiding place," for the essence itself is not grasped. And this drawing-down and revelation comes specifically through fulfilling the prohibitive commandments: for the sparks that fell into them in the shattering of the vessels

הן ירדו ונמשכו למטה בג' קליפות הטמאות והן המסתירים ומונעים לגמרי גילוי אור הכתר לכן ע"י העברת המנגד נמשך גילוי אור הכתר בחי"ב בבחי"ה הנ"ל.

descended and were drawn down below, into the three impure kelipos, and they are what conceal and entirely prevent the revelation of the light of Keser. Therefore, through removing what opposes, the revelation of the light of Keser is drawn into Chochmah and Binah, in the manner mentioned above.

אמנם רמ"ח מ"ע הן בבחי"ה ו"ה שהוא יחוד זו"נ אשר הוא בחי"ה אורות המתלבשים בכלים והוא

However, the 248 positive commandments are at the level of vav-hei, which is the union of Z'eir Anpin and Nukva, which is the level of lights that are clothed in vessels; and this is

כמו בחי"ה השגת המהות ולא ע"ד שלילה לבד ומצד זה יש בהן מעלה יתירה מבמצות ל"ה

like the level of comprehension of the essence, and not merely by way of negation. And from this aspect they have an advantage over the prohibitive commandments

(ואפשר מה"ט עשה דוחה ל"ה) אבל באמת הל"ה גבוהים יותר לפי שהשגת המהות שנמשך ע"י קיום מ"ע

(and perhaps for this reason a positive commandment overrides a prohibition). But in truth the prohibitions are higher, because [with] the comprehension of the essence that is drawn down through fulfilling the positive commandments,

הנה אור זה הנמשך ומתגלה הוא רק כמו זיו והארה לבד לגבי האור הנמשך ומתגלה ע"י מצות ל"ה

this light that is drawn down and revealed is only like a mere radiance and illumination compared with the light drawn down and revealed through the prohibitive commandments.

ולכן גדול יותר ידיעת השלילות שבמקור האור מהשגת המהות שבבחי"ה הזיו (וכעין זה אמרו דחכם

עדיף מנביא אף שהנביא משיג המהות והחכם אינו משיג רק המציאות

Therefore the knowledge of negations that is in the source of the light is greater than the comprehension of the essence that is in the level of the radiance. (Similar to this, they said that "a sage is superior to a prophet," even though the prophet grasps the essence and the sage grasps only the existence,

אלא לפי שהחכם משיג המציאות ממדרגות העליונות שאינן מתגלות בנבואה כלל, וכ"ש שהוא כן במל"ת לגבי מ"ע שההשג' אינו ע"ד ידיעת המציאות לבד כ"א גילוי ממש רק שהוא עדי"מ למטה בידיעת השלילות כו'.

but [it is] because the sage grasps the existence of higher levels that are not revealed in prophecy at all. And all the more so is this the case with the prohibitive commandments compared with the positive commandments, for the comprehension is not merely in the manner of knowing the existence, but an actual revelation, only that it is, by way of analogy below, in [the manner of] the knowledge of negations, etc.

ומזה יובן גודל מעלות דברי סופרים שהן ג"כ סייגים וגדרים כעין מצות ל"ת וכמ"ש ע"פ שחורה אני כו', וגם ז' מצות דרבנן עם שהם בקום ועשה מ"מ המכוון בהם להרחיק הרע כנודע מענין נטילת ידים כו'.

From this can be understood the great superiority of the words of the Scribes, which are also fences and safeguards, like the prohibitive commandments, as is explained on the verse "I am black, etc." And also the seven rabbinic mitzvos: although they are by active deed, nevertheless their intent is to distance evil, as is known regarding the washing of the hands, etc.

וזהו ענין בינה יתירה נתנה כו' אשר מה שבתושב"כ לא יוכל להיות ההמשכה רק בבחי' השגת השלילות נמשך בתשבע"פ ע"י קום ועשה כו' שהוא בחי' השגת המהות כו'.

And this is the matter of "Extra Binah was given, etc.": that what in the Written Torah could be drawn down only in the mode of comprehension of negations, is drawn down in the Oral Torah through active deed, etc., which is the level of comprehension of the essence, etc.

והנה אין כ"ז סותר למ"ש במ"א דע"י מל"ת נמשך מקור האור בבחי' גילוי ממש כי זהו לע"ל אשר אז יתגלה אור הכתר ממש שמזה נמשך תחיה"מ.

Now, all this does not contradict what is explained elsewhere, that through the prohibitive commandments the source of the light is drawn down in actual revelation: for that is in the Time to Come, when the light of Keser itself will be revealed, from which the Resurrection of the Dead is drawn.

משא"כ היחוד וההמשכה דעכשיו אפי' בעולמות עליונים אין הגילוי מעצמותו ית' רק עד"מ הנ"ל מענין ידיעת השלילות כו'.

Whereas [in] the union and drawing-down of the present, even in the higher worlds, the revelation is not from His very Essence, may He be blessed, but only in the manner of the analogy mentioned above, of the knowledge of negations, etc.

ולכן אפי' האבות שמדור שלהם הוא בעולם האצ"י למעלה מבחי' ג"ע העליון כמ"ש בבינונים פל"ט יתלבשו בגוף גשמי בתח"מ ואין זה אלא משום שאז יהי למטה גילוי בחי' עליונה יותר)

Therefore even the Patriarchs, whose abode is in the World of Atzilus, above the level of the upper Gan Eden, as is written in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 39, will be clothed in a physical body at the Resurrection of the Dead; and this is only because then there will be, below, a revelation of a higher level.)

(ועיין מ"ש ע"פ שימני כחותם כו'). וזהו שרמ"ח מ"ע נק' רמ"ח אברים דמלכא שהאור נמשך בכלים ממש.

(And see what is written on the verse "Set me as a seal, etc.") And this is why the 248 positive commandments are called "the 248 limbs of the King": for the light is drawn into actual vessels.

ובכל זה יובן מ"ש בזהר כד אתכפ"א סט"א אשתלים יקרא דקוב"ה כי ענין אתכפ"א סט"א זהו ענין קיום מל"ת וכל דקדוקי סופרים אשר הם הכל הרחקת הרע

And with all this can be understood what is said in the Zohar: "When the sitra achra is subdued, the glory of the Holy One, blessed be He, is made complete." For the subduing of the sitra achra is the fulfillment of the prohibitive commandments and all the fine points of the Scribes, which are all the distancing of evil;

לכן עי"ז אשתלים יקרא דקוב"ה היינו בחי' ז"א שעולה ברום המעלות והוא בבחי' יחוד דא"א גם שנמשך בו בחי' כתר מא"א ממש כמבואר גבי חג השבועות.

therefore through this "the glory of the Holy One, blessed be He, is made complete," that is, the level of Z'eir Anpin, which rises to the loftiest heights and is in the level of the union of Abba and Imma; and also, the level of Keser is drawn into it from Arich Anpin itself, as is explained concerning the festival of Shavuot.

וזהו אשתלים יקרא כו' וכמשי"ת לקמן אי"ה בפ"י ותבואי בעדי עדיים, וזהו ג"כ ענין דירה בתחתונים.

And this is "the glory is made complete, etc.," as will be explained below, G-d willing, in the explanation of "and you came to the ornament of ornaments" (ba'adi adayim). And this is also the matter of a dwelling place among the lower realms.

15 והנה ביחוד זו"נ שהוא ע"י תורה ומצות עשה יש ג"כ ב' מדרגות. כי התורה היא בחי' אברים הפנימים

Now, in the union of Z'eir Anpin and Nukva, which comes through Torah and the positive commandments, there are also two levels. For the Torah is the level of the inner limbs;

וגם אורייתא מחכמה נפקת וא"כ הוא ג"כ המשכת מוחין דא"א והמצות הן אברים החיצונים כו'.

and also, "the Torah comes forth from Chochmah," and if so, it is also a drawing-down of the intellect (mochin) of Abba and Imma; whereas the mitzvos are the outer limbs, etc.

16 וזהו אלה פקודי המשכן משכן העדות פ"י פקודי המשכן הוא בחי' יחוד זו"נ שנמשך ע"י תומ"צ

And this is [the meaning of] "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony." That is, "the accounts of the Mishkan" is the level of the union of Z'eir Anpin and Nukva, which is drawn down through Torah and mitzvos,

והיינו אלה פקודי פ"י אלה הוא בגימטרי' ל"ו שהוא לפי שהמדות דז"א ששה שז"א נאצל בסוד שרש בבחי' ו"ק

and this is "These (eileh) are the accounts." That is, eileh has the numerical value of 36, because the emotive attributes (middos) of Z'eir Anpin are six, for Z'eir Anpin is emanated, in the mystery of [its] root, at the level of the six extremities (vav ketzavos);

והנה כ"א כלול מששה הרי ל"ו וגם אלה אותיות לאה כי לאה ילדה ששה בנים ו"ק הנ"ל.

and each one comprises six, making 36. And also, eileh has the letters of Leah, for Leah bore six sons, the six extremities mentioned above.

17 וזהו מי ברא אלה מי היינו בחי' בינה שיש בה נוי"ן שערים כמנין מי ומבחי' בינה נמשך לידת המדות

שהן בחי' אלה

And this is [the meaning of] "Who (mi) created these (eileh)?" Mi is the level of Binah, in which there are fifty gates, the numerical value of mi; and from the level of Binah comes the birth of the emotive attributes (middos), which are the level of eileh.

ומזה נמשך פקודי המשכן שז"א ממשיך למלי דאצילות להיות המשכה בבי"ע כו', וזה נמשך ע"י עסק התורה

And from this comes "the accounts of the Mishkan": that Z'eir Anpin draws down to Malchus of Atzilus, so that there be a drawing-down into Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc. And this is drawn down through the study of Torah,

שהוא ג"כ שיתא סדרי משנה אשר ג"כ כ"א כלול מששה כמספר אלה וכן ע"י קיום מ"ע שהוא ג"כ ברמ"ה אברים דז"א כנודע.

which is also the six orders of the Mishnah, each of which also comprises six, the number of eileh; and likewise through fulfilling the positive commandments, which is also in the 248 limbs of Z'eir Anpin, as is known.

וענין משכן העדות הוא יחוד דא"א (כי בינה נק' שכינתא עילאה כמ"ש במ"א ע"פ שה"ש) שנמשך ע"י ל"ת והטעם שנק' משכן העדות היינו

And the matter of the Mishkan of the Testimony is the union of Abba and Imma (for Binah is called "the supernal Shechinah," as is explained elsewhere on "The Song of Songs"), which is drawn down through the prohibitions. And the reason it is called the Mishkan of the Testimony is

כי עדות שייך על דבר הנסתר שאין זה העדות גילוי מהות הדבר ממש כך הוא ענין ידיעת השלילה עם היותו גילוי מ"מ אינו השגת המהות

that testimony applies to something hidden, for this testimony is not a revelation of the actual essence of the thing. So too is the knowledge of negation: although it is a revelation, nevertheless it is not a comprehension of the essence;

רק הוא עדות על בחי' סתימא דכל סתימין עדות ולא גילוי המהות ממש ע"ד שהוא ברמ"ח מ"ע שנמשך האור בכלים ממש

it is only a testimony about the level of the "Hidden of all hidden": testimony, and not a revelation of the actual essence, as there is in the 248 positive commandments, where the light is drawn into actual vessels.

אבל ע"י קיום מל"ת לפי שע"י נמשך הגילוי ממהו"ע שלמעלה מעלה מבחי" אור הנמשך ממנו ית' ע"י מ"ע לכך א"א להיות הגילוי

But through fulfilling the prohibitive commandments, since through this the revelation is drawn from His being and essence, which is far, far higher than the level of the light drawn from Him, may He be blessed, through the positive commandments, therefore the revelation cannot be

ע"ד השגת המהות כ"א ע"ד בחי" עדות שאינו ממשות הדבר ממש כדפי" בלק"ת בתהלים סי' ע"ח והוא עדי"מ למטה בענין ידיעת השלילות כנ"ל.

in the manner of comprehension of the essence, but only in the manner of the level of testimony, which is not the actual substance of the thing, as is explained in Likkutei Torah [of the Arizal] on Tehillim, Psalm 78; and this is, by way of analogy below, the matter of the knowledge of negations, as mentioned above.

אך עוד יובן פי' וענין עדות והוא עפמ"ש ששם עלו שבטים שבטי יה עדות לישראל להודות לשם ה':

But the meaning and matter of "testimony" can be understood further, according to what is written, "For there the tribes went up, the tribes of Yah, a testimony to Israel, to give thanks to the Name of G-d."

18 ד והנה תחלה יש להבין פי' הפסוק (ביחזקאל סי' י"ו) רבבה כצמח השדה נתתיך ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים.

4. Now, first we must understand the meaning of the verse (in Ezekiel, chapter 16), "I have made you a myriad, like the growth of the field; and you increased and grew, and came to the ornament of ornaments (ba'adi adayim)."

דהנה בעדי עדיים הוא לשון קישוט והוא תרין עטרין דירית ז"א כנזכר באד"ר שהן בחי' ב' פ"ת דנו"ה דא"א.

For "ba'adi adayim" is an expression of adornment, and it is "the two crowns that Z'eir Anpin inherits," as mentioned in the Idra Rabba, which are the level of the two lower joints of Netzach and Hod of Arich Anpin.

והענין כי צמח השדה עד"מ התבואה לא תצמח אלא ע"י רקבון הזרע בתחלה שנעשה בחי' אין ועי"ז צומח אח"כ ונעשה יש ודבר משא"כ

The point is that the growth of the field, for example grain, grows only through the rotting of the seed first, so that it becomes the level of ayin ("nothing"); and through this it afterward grows and becomes yesh ("something"), a thing. Whereas

כמו שהיה בתחלה הזרע יש לא אפשר שיהיה ממנו צמיחה והתהוות יש אחר וגם באופן משובח ונעלה יותר מהיש הראשון.

[with] the seed as it was at first, a yesh, it is impossible that there come from it growth and the coming-into-being of another yesh, and moreover in a manner more excellent and exalted than the first yesh.

19 וכך הנמשל למעלה כמ"ש בע"ח בענין יחוד זו"נ שא"א להיות החזרת פב"פ אם לא שנסתר פרצוף הראשון דמלי בתחלה להיות בתחלה רק נקודה א' תחת היסוד

And so is the analogue above, as is written in Etz Chaim concerning the union of Z'eir Anpin and Nukva: it is impossible for there to be the return to face-to-face unless the first configuration (partzuf) of Malchus is first dismantled, so that at first it is only a single point beneath Yesod.

כי מתחלה הם אב"א וכדי שיוחזרו מבחי' אב"א להיות בבחי' פב"פ צ"ל בה באמצע בחי' ביטול מציאות הראשון ולהעשות רק נקודה א' תחת היסוד כו'.

For at first they are back-to-back, and in order that they be turned from the level of back-to-back to be at the level of face-to-face, there must be in her, in between, the level of nullification of the first existence, becoming only a single point beneath Yesod, etc.

(ובמ"א ע"פ אז תשמח בתולה במחול נתבאר שכדי שיהיה עלייה מבחי' פב"פ לבחינת פב"פ במדרגה יותר גבוהה כי יש כמה מדרגות בבחי' פב"פ כו')

(And elsewhere, on the verse "Then the maiden shall rejoice in the dance," it is explained that in order for there to be an ascent from the level of face-to-face to the level of face-to-face at a higher rung, for there are several rungs within the level of face-to-face, etc.,

הנה צ"ל בתחלה אבי"א ואח"כ נעשים נקודה תחת היסוד ואח"כ נגדלת בבחי' פכ"פ במדרגה יותר גבוהה כו' ושם נתבאר הענין ג"כ בעבודת ה').

there must first be back-to-back, and afterward they become a point beneath Yesod, and afterward she grows into the level of face-to-face at a higher rung, etc.; and there the matter is also explained in [terms of] the service of G-d.)

וזהו רבבה כצמח השדה נתתיך שכמו שגידול התבואה א"א שיהי' יש מיש כ"א ע"י שנעשה בינתיים בחי' אין כך להיות עליית כנס"י במדרגה היותר נעלה צ"ל תחלה בבחי' ביטול ואין ונקי נקודה תחת היסוד כו'

And this is "I have made you a myriad, like the growth of the field": just as with the growth of grain it is impossible that there be yesh from yesh, but only by its becoming, in between, the level of ayin, so for there to be an ascent of the Congregation of Israel to the most exalted rung, there must first be [the state of] self-nullification and ayin, which is called "a point beneath Yesod," etc.

ועי"ז אח"כ ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים שהן בחי' תרין עטרין הנ"ל שנמשכים לז"א ומז"א לנוק' והן מבחי' א"א ממש

And through this, afterward, "you increased and grew, and came to the ornament of ornaments," which are the level of the two crowns mentioned above, which are drawn to Z'eir Anpin and from Z'eir Anpin to Nukva; and they are from the level of Arich Anpin itself

(שהן עצמותו ומהותו ולא הארה לבד וגם אחסנתוי דא"א שהם הארה אך שההארה הוא מבחי' עליונה יותר כו' כמבואר בע"ח שער הנסירה פ"ו. ועיין בלק"ת פ' וירא אותן ב' עטרין שהם תכלית ועיקר כו').

(for they are its very essence and being, and not merely an illumination; and also "the inheritance of Abba and Imma," which is an illumination, but the illumination is from a higher level, etc., as is explained in Etz Chaim, Sha'ar HaNesirah, chapter 6. And see Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, [on] those two crowns, that they are the ultimate purpose and the essence, etc.).

והנה בפ"י עדי יש ג' ענינים. הא' כפשוטו לשון קישוט כמו את עדים מהר חורב.

Now, in the meaning of adi there are three senses. The first, in its plain meaning, is an expression of adornment, as in "their ornaments (edyam) from Mount Horeb."

הבי לשון נצחית כמו משובח ומפואר עדי עד שמו הגדול. הגי' לשון עד פה תבא היינו עד כאן ולא יותר.

The second is an expression of eternity, as in "Praised and glorified forever and ever (adei ad) is His great Name." The third is an expression of "until (ad) here shall you come," that is, up to here and no further.

20 והנה כל הגי' פירושים ענין אי הם שכולם שייכים בבחי' כתר דהפי' האי' לשון קישוט פשוט שזהו בחי' הכתר שהוא בחי' עטרה שעל הראש וכמו צדיקים יושבים ועטרותיהם בראשיהם.

Now, all three meanings are one matter, for they all pertain to the level of Keser. The first meaning, an expression of adornment, is plain: this is the level of Keser, which is the level of a crown upon the head, as in "The righteous sit with their crowns on their heads."

והנה כמו שהעטרה והכתר נעשה מאבנים טובות שהם בעצם בחי' דומם רק שנזדככו להיות מאירים ובהירים ועי"ז עושים מהם עטרה וכתר למלך.

Now, just as a diadem and crown are made of precious stones, which in essence are the level of the inanimate, only that they have been refined to be shining and bright, and through this a diadem and crown for the king are made of them,

כמ"כ ארז"ל סנד"ל קושר כתרים לקונו מתפלותיהן של ישראל שאותיות התפלה נקי' ג"כ אבנים וכשנזדככו עי"ז מס"נ באחד נעשים בחי' עטרה וכתר

so too our Sages, of blessed memory, said that Sandalphon ties crowns for his Maker from the prayers of Israel; for the letters of prayer are also called "stones," and when they are refined through self-sacrifice (mesirus nefesh) at [the word] "One," they become the level of a diadem and crown.

וכן מקיום המצות שהן ג"כ תרי"ג מצות דאורייתא וז' דרבנן תר"ך עמודי אור דבחי' כתר לפי שנשפלו בעשיי' גשמיות בקלף דתפילין וצמר דציצית שהיא

And likewise from the fulfillment of the mitzvot, which are also the 613 mitzvot of the Torah and the seven of the Rabbis, 620 pillars of light, of the level of Keser; because they have been lowered into physical action, in the parchment of tefillin and the wool of tzitzis, which is

כמו בחי' דומם עדי"מ ונעוץ תחלתן בסופן לכן עי"ז נמשך האור שלמעלה מהשתלשלות שהוא בחי' כתר.

like the level of the inanimate, for example, and "their beginning is wedged in their end," therefore through this is drawn down the light that is above the chain of descent, which is the level of Keser.

21 וזהו שארז"ל דלעתיד צדיקים יושבים ועטרותיהם בראשיהם כי בג"ע אין הגילוי רק מבחי נהר היוצא מעדן שהוא בחי חו"ב

And this is why our Sages, of blessed memory, said that in the Time to Come "the righteous sit with their crowns on their heads": for in Gan Eden the revelation is only from the level of "the river that goes out of Eden," which is the level of Chochmah and Binah,

ולכן הגילוי רק לנשמה אך לעתיד בתח"מ שיהיה הגילוי גם לגוף כמ"ש ועצמותיך יחליץ היינו ע"י גילוי אור שלמעלה מהשתלשלות יוכל לימשך גם למטה יותר.

and therefore the revelation is only to the soul. But in the Time to Come, at the Resurrection of the Dead, the revelation will be to the body as well, as it is written, "And He will strengthen your bones"; that is, through the revelation of the light that is above the chain of descent, it will be able to be drawn even lower.

22 וכנודע בענין ועברתי בארץ מצרים אני ולא מלאך כו' וגילוי זה היינו מבחי כתר וזהו ועטרותיהם בראשיהם לעתיד דוקא וזהו ענין בעדי עדיים שנקי ג"כ תרין עטרין וכנ"ל.

As is known concerning "And I will pass through the land of Egypt": "I, and not an angel, etc."; and this revelation is from the level of Keser. And this is "with their crowns on their heads," specifically in the Time to Come. And this is the matter of ba'adi adayim, which are also called "the two crowns," as mentioned above.

הב' ענין נצחיות גם זה הוא בענין הכתר דהנה הכתר הוא בחי ממוצע בין עצמות א"ס לנאצלים ויש בו מבחי תחתונה שבא"ס כמ"ש בע"ה שמ"א פ"ג. וכיון שיש בו בחי א"ס

The second, the matter of eternity: this too pertains to Keser. For Keser is the level of an intermediary between the essence of the Infinite Light and the emanated [beings], and it contains [something] of the lowest level within the Infinite One (Ein Sof), as is written in Etz Chaim, Sha'ar 41, chapter 3. And since it contains the level of Ein Sof,

לכן הוא לשון נצחיות דהיינו פי' א"ס (ויובן זה יותר עפמ"ש הרמ"ע בהקדמה בס' יונת אלם ובספר פלח הרמון שער ד' הקוש"י למה נק' אור אין סוף שלכאורה היה ראוי לקרותו אין לו תחלה

therefore it is an expression of eternity, which is the meaning of Ein Sof ("without end"). (This will be understood better according to what the Rama [of Fano] writes in the introduction to the book Yonas Ilem, and in the book Pelach HaRimon, Sha'ar 4: the question why it is called Or Ein Sof, "light without end," when seemingly it would have been fitting to call it "without beginning,"

דהיינו שהוא קדמון כי בכלל קדמון הוא בוודאי נצחי אבל בכלל נצחי אין קדמון לפי שהשכלים הנבדלים הם נצחים ברצון הבורא ית' אע"פ שהם מחודשים מאין ליש.

that is, that it is primordial; for [being] primordial certainly includes [being] eternal, but [being] eternal does not include [being] primordial, since the separate intelligences are eternal by the will of the Creator, may He be blessed, even though they are newly brought into being from nothing to something.

ותירץ דמה שאנו קורין אין סוף אין ר"ל לתאר מהותו ועצמותו יתעלה ח"ו כי לו דומיה תהלה רק שהוא לבחי' שמו ית' שאין לו סוף כו'.

And he answered that what we call Ein Sof is not meant to describe His being and essence, may He be exalted, G-d forbid, for "to Him, silence is praise"; rather, it is [said] of the level of His Name, may He be blessed, that it has no end, etc.

וביאר הענין כי שמו הוא בחי' אור וזיו עד"מ הנמשך מן המאור ברצונו הטוב וקודם שנברא העולם היה הוא ושמו בלבד שהיה האור כלול במאור והיה בחי' אין לגמרי

The explanation of the matter: His Name is the level of light and radiance, by way of analogy, drawn forth from the luminary by His good will. And before the world was created, there was He and His Name alone, for the light was included in the luminary and was the level of ayin entirely,

כמו במאור השמש הזיו כלול בבחי' אין לגמרי ואח"כ נמשך להיות בחי' זיו וכו' היה הצמצום ונמשך בחי' קו כו'

as in the luminary of the sun the radiance is included in the level of ayin entirely; and afterward it was drawn forth to be the level of radiance, and in it was the tzimtzum, and the level of the kav was drawn forth, etc.

ולכן על בחינה זו שייך לקרותו אין סוף דוקא כי האור הוא זיו והמשכה וגילוי שנמשך ממהותו ועצמותו ועל המשכה זו שייך לומר שנמשך ומתפשט בבחי' א"ס כו'

Therefore it is of this level specifically that it is fitting to call it Ein Sof: for the light is a radiance, an extension and revelation drawn forth from His being and essence, and of this extension it is fitting to say that it is drawn forth and spreads in the manner of Ein Sof ("without end"), etc.

ולכן בבחי' הכתר שיש בו בחינה תחתונה שבא"ס שייך בו לשון עדי עד שהוא פ"י נצחיות דהיינו ממש בחי' א"ס. וזהו משובח ומפואר עדי עד שמו הגדול. שמו הגדול היינו בחי' כתר.

Therefore, regarding the level of Keser, in which there is the lowest level within Ein Sof, the expression adei ad applies, which means eternity, that is, actually the level of Ein Sof. And this is "Praised and glorified forever and ever (adei ad) is His great Name." "His great Name" is the level of Keser,

כי מלי נקי שם סתם והכתר שנמשך ממלי דא"ס נקי שמו הגדול ולכן הוא עדי עד בבחי' א"ס ועמ"ש במ"א בפ"י שובה ישראל עד כו').

for Malchus is called simply "Name," and Keser, which is drawn from Malchus of Ein Sof, is called "His great Name"; therefore it is adei ad, in the mode of Ein Sof. And see what is written elsewhere in the explanation of "Return, O Israel, unto (ad), etc.")

והפ"י הג' בענין עד שהוא לשון הפסק כמו עד פה יצדק ג"כ בבחי' הכתר דייקא לפי שלעולם אין תפיסה והשגה באור הכתר שלכך נקי החכמה ראשית לפי

And the third meaning of ad, as an expression of cessation, as in "until (ad) here," also fits the level of Keser specifically, because there is never any grasp or comprehension of the light of Keser. That is why Chochmah is called "beginning" (reishis), because

שהיא ראשית הגילוי ונקי יהי אור אבל הכתר הוא בחי' ישת חשך סתרו שאין בו השגה

it is the beginning of revelation, and it is called "Let there be light"; but Keser is the level of "He made darkness His hiding place," for there is no comprehension in it.

ולכן נקרא עד (היינו עד ולא עד בכלל כי מצד היות בו בחי' תחתונה שבמאציל הוא ודאי עד ולא עד בכלל שאין בבחי' זו שום השגה דלכך בחי' תחתונה שבמאציל הוא נקי עתיק שנעתק ונבדל מהנאצלים.

Therefore it is called ad ("until"). (That is, "until, but not including": for, insofar as there is in it the lowest level of the Emanator, it is certainly "until, but not including," since in this level there is no comprehension at all; that is why the lowest level of the Emanator is called Atik, for it is removed (ne'etak) and separate from the emanated [beings].

ונקי ג"כ רישא דלא אתיידע כו' כנודע. אמנם מצד הבחי' שבכתר שהיא שרש הנאצלים מצד זה י"ל עד ועד בכלל שהרי על כל פנים בחי' זו במנין העשר ספ"י וא"כ הוא מכלל הע"ס וזהו עד ועד בכלל.

And it is also called "the Head that is not known," etc., as is known. However, from the aspect of the level within Keser that is the root of the emanated [beings], from this aspect one may say "until, and including": for at any rate this level is counted among the ten Sefiros, and if so it is part of the Ten Sefiros; and this is "until, and including."

וי"ל דלכך נאמר ותבואי בעדי עדיים שנמשך בהם מכל בחי' עד הנ"ל. וזהו בחי' ישתבח שמך לעד מלכנו פ"י שמך הוא מל' דאצילות וישתבח שמך

And it may be said that this is why it says "and you came to the ornament of ornaments (ba'adi adayim)": for there is drawn into them from every level of ad mentioned above. And this is the level of "May Your Name be praised forever (la'ad), our King": "Your Name" is Malchus of Atzilus, and "may Your Name be praised

לעד שתתעלה להיות בבחי' מל' דא"ס שנק' עד ככל הג' פירושים דלעיל בפ"י עד וכמ"ש והיה אור הלבנה כו' וכמ"ש פ' מקץ ע"פ רני ושמחי בת כו' שבחי' בת תתעלה לע"ל ביתר שאת כו' ע"ש).

forever (la'ad)" [means] that it be elevated to be at the level of Malchus of Ein Sof, which is called ad, according to all three meanings of ad given above; and as it is written, "And the light of the moon shall be, etc."; and as is explained in Parshas Mikeitz on the verse "Sing and rejoice, O daughter, etc.," that the level of "daughter" will be elevated in the Time to Come with surpassing loftiness, etc.; see there.)

וזהו שנק' ג"כ משכן העדות כי הנה משכן זה שהוא יחוד דא"א נמשך בו מבחי' הכתר שהוא בחי' עדי עדיים ככל הג' פירושים הנ"ל שבפ"י עד.

And this is why it is also called "the Mishkan of the Testimony" (ha'edus): for into this Mishkan, which is the union of Abba and Imma, there is drawn from the level of Keser, which is the level of adi adayim, according to all three meanings of ad mentioned above.

(ועיין בלק"ת פ' וירא הובא לקמן וכנודע שבחי' אחסנתוי דא"א ותרין עטרין הנ"ל מתלבשים ביסודות דא"א כמ"ש הרמ"ז פ' אמור דצ"ט).

(And see Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, cited below; and as is known, the level of "the inheritance of Abba and Imma" and the two crowns mentioned above are clothed in the Yesods of Abba and Imma, as the Ramaz writes on Parshas Emor, page 99.)

וזהו ג"כ פ"י ששם עלו שבטים שבטי יה עדות לישראל כי הנה הי"ב שבטים הם שרשם

And this is also the meaning of "For there the tribes went up, the tribes of Yah, a testimony to Israel": for the twelve tribes have their root

במדות דאצילות והם י"ב גבולי אלכסון דז"א ושרשם הוא בא"א היינו דשרש המדות דאצילות הוא מבחי המדות שבכתר שנק' טורי חשוכא.

in the emotive attributes (middos) of Atzilus, and they are the twelve diagonal boundaries of Z'eir Anpin; and their root is in Arich Anpin, that is, the root of the emotive attributes of Atzilus is from the level of the emotive attributes within Keser, which are called "the mountains of darkness."

23 ולכן נאמר ששם עלו שבטים שמגיעים בהעלאת מ"ן לשרשם בבחי הכתר ועי"ז נמשך בחי עדות לישראל היינו בחי המשכת התרין עטרין הנ"ל לז"א.

Therefore it says, "For there the tribes went up": for through the raising of mayin nukvin (feminine waters) they reach their root in the level of Keser; and through this is drawn down the level of "a testimony to Israel," that is, the level of the drawing-down of the two crowns mentioned above to Z'eir Anpin.

וזהו להודות לשם הוי כי להיות בבחי הכתר אין שייך השגה ותפיסא ממש ע"כ אמר להודות שאין שייך ע"ז רק בחי הודאה

And this is "to give thanks (lehodos) to the Name of Havayah": for since in the level of Keser actual comprehension and grasp do not apply, therefore it says "to give thanks," for of this nothing applies but the level of acknowledgment (hoda'ah),

כי ההודאה היא בחי ביטול והיינו לגבי בחינה שלמעלה מהשגה וכמ"ש במ"א ע"פ יהודה אתה ובענין הלל ברכה והודאה

for acknowledgment is the level of self-nullification (bittul), that is, in relation to a level that is above comprehension; as is explained elsewhere on the verse "Yehudah, you," and on the matter of praise, blessing and acknowledgment.

ולכן אמרו מאן דלא כרע במודים לא יקום בתחיה"מ כי תחיה"מ הוא ע"י התגלות אור הכתר כנ"ל בענין ועטרותיהם בראשיהם. והעלאת מ"ן לבחי' זו הודאה וביטול כו':

Therefore they said, "Whoever does not bow at Modim will not rise at the Resurrection of the Dead": for the Resurrection of the Dead comes through the revelation of the light of Keser, as mentioned above regarding "with their crowns on their heads." And the raising of mayin nukvin to this level is acknowledgment and self-nullification, etc.

24 ה אשר פקד ע"פ משה. היינו כמ"ש בפע"ח דבחי' יחוד או"א הוא בפ' ראשון דק"ש בתיבת ה' אלקינו ובפסוק ואהבת ואילך הוא תיקון גלגלתא דז"א ומתפשט עטרא דחסדים עד חסד דז"א וכל הפרקים דז"א מתייחדים בו

5. "Which was counted at the word of Moshe": that is, as is written in Pri Etz Chaim, that the level of the union of Abba and Imma is in the first verse of the Shema, at the words "Havayah our G-d (Elokeinu)"; and from the verse "And you shall love" onward is the rectification (tikkun) of the skull (gulgulta) of Z'eir Anpin, and the crown of the chassadim spreads down to the Chesed of Z'eir Anpin, and all the joints of Z'eir Anpin are united in it.

אבל בפסוק ראשון שהיחוד הוא באו"א אין אור האהבה מורגשת שם עדיין מאחר שהיחוד שם בבחי' הביטול דחכמה ואין עוד מלבדו ממש ולא יש מי שאוהב כו'

But in the first verse, where the union is in Abba and Imma, the light of love is not yet felt there, since the union there is in the mode of the self-nullification (bittul) of Chochmah, and there is truly nothing else besides Him, and there is no one who loves, etc.;

אלא אח"כ כשנמשך האור בז"א שייך בו בחי' אהבה וזהו פסוק ואהבת כו' ונמצא היחוד דאו"א שבפסוק ראשון שהוא

only afterward, when the light is drawn into Z'eir Anpin, does the level of love apply to it, and this is the verse "And you shall love, etc." It follows that the union of Abba and Imma in the first verse, which is

כמו בחי' משכן העדות הוא פקד ומתייחד ע"י משה דוקא שהוא בחי' מה וביטול כו'

like the level of the Mishkan of the Testimony, is "counted" and united specifically through Moshe, who is the level of mah and self-nullification, etc.;

ובפסוק ואהבת הוא כדוגמת אלה פקודי המשכן אלה ו' מדות דז"א וראשיתם האהבה כו' והוא יחוד זו"נ.

and in the verse "And you shall love" it is like "These are the accounts of the Mishkan": eileh, the six emotive attributes (middos) of Z'eir Anpin, the first of which is love, etc.; and this is the union of Z'eir Anpin and Nukva.

(ועפ"ז יובן שבפסוק ראשון ע' ד' רבתי הוא בחי' עד הוי' בכס' כמש"ל היינו ממש בחי' משכן העדות שבפסוק זה

(According to this it will be understood that [the fact that] in the first verse the ayin and daled are enlarged is the level of "Havayah is witness (ed) among you," as is written above, that is, actually the level of the Mishkan of the Testimony in this verse,

שהוא יחוד או"א נמשך ומתגלה מאור הכתר שזהו פי' עד לשון קישוט ולשון נצחיות ולשון עד פה תבא כו' כנ"ל וגם לשון עדות על דבר הנסתר.

which is the union of Abba and Imma, drawn down and revealed from the light of Keser; for this is the meaning of ad: an expression of adornment, an expression of eternity, and an expression of "until (ad) here shall you come, etc.," as mentioned above; and also an expression of testimony about a hidden thing.

והענין כי בבחי' ממכ"ע כתיב ומבשרי אחזה אלוה. אבל בבחי' סובב כתיב ויאמינו למעלה מהשגה וזהו בחי' נסתרות. אבל ממכ"ע נק' עלמא דאתגלייא ולכן על בחי' סוכ"ע שייך ל' עדות.

The point is that of the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin) it is written, "From my flesh I see G-d"; but of the level of the encompassing [light] it is written, "And they believed," above comprehension, and this is the level of "the hidden things." But memalei kol almin is called "the revealed world." Therefore the term "testimony" applies to the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin).

ועדות הוא בחי' דעת שמ"מ נמשך בבחי' דעת וכמ"ש במ"א ע"פ וידעת היום כו'. וזהו אתם עדי וכתוב ויקם עדות ביעקב כו' כי המשכת סוכ"ע בבחי' דעת הוא ע"י נש"י בעסק התומ"צ כו'.

And testimony is the level of Daas: that nevertheless it is drawn into the level of Daas, as is explained elsewhere on the verse "And you shall know this day, etc." And this is "You are My witnesses"; and it is written, "And He established a testimony in Yaakov, etc."; for the drawing of sovev kol almin into the level of Daas is through the souls of Israel, by their occupation with Torah and mitzvos, etc.

והנה במ"א נתבאר דענין יחוד קוב"ה ושכינתיה ימצא עד רום המעלות דהיינו באצילות הם יחוד זו"נ ולמעלה מעלה נקי הקו הנמשך מאא"ס ב"ה שכינה שהוא נמשך ממל' דא"ס ועצמות המאציל ית' נקי קוב"ה.

Now, it is explained elsewhere that the union of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah is found up to the loftiest heights: that is, in Atzilus they are the union of Z'eir Anpin and Nukva; and far higher, the kav drawn forth from the Infinite Light, blessed be He, is called Shechinah, for it is drawn from Malchus of Ein Sof, and the essence of the Emanator, may He be blessed, is called the Holy One, blessed be He.

ולכן ככהאריז"ל כ' דשמו הוא בחי' מל' ובס' הקבלה הראשונים כ' שמו גימטריא רצון ואלו דא"ח שבחי' מל' דא"ס נקי ג"כ שמו והוא בחי' שמו הגדול ומשם נמשך הרצון הוא הכתר דאצילות.

Therefore in the writings of the Arizal it is written that "His Name" is the level of Malchus, while in the books of the early Kabbalists it is written that shemo ("His Name") has the numerical value of ratzon ("will"); and these and these are the words of the living G-d: for the level of Malchus of Ein Sof is also called "His Name," and it is the level of "His great Name," and from there is drawn the will, which is the Keser of Atzilus.

וזהו וישמחו בך ישראל מקדשי שמך. שנשמות ישראל ממשיכים יחוד קוב"ה וזהו מקדשי שמך שממשיכים מקדושת מהו"ע ית' לבחי' שמך.

And this is "And Israel, who sanctify Your Name, shall rejoice in You": for the souls of Israel draw down the union of the Holy One, blessed be He [and His Shechinah]; and this is "who sanctify Your Name," for they draw down from the holiness of His being and essence, may He be blessed, to the level of "Your Name."

וזה יצדק בין ביחוד זו"נ דאצילות בין אפי' למעלה מעלה שנמשך האור מעצמותו ית' בבחי' הקו כו'. וכיון שכן א"ש בטוב יותר ענין משכן העדות דלפי מש"ל הוא יחוד או"א אלא יש בו הארת הכתר כו'.

And this holds true both of the union of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus and even far higher, where the light is drawn from His Essence, may He be blessed, into the level of the kav, etc. And since this is so, the matter of the Mishkan of the Testimony is resolved even better: for according to what was written above, it is the union of Abba and Imma, except that it contains an illumination of Keser, etc.,

ולפמ"ש במ"א הרי יחוד הוא בבחי' הכתר ממש שנמשך ממלי' דא"ס שהוא בחי' שמו והיחוד להיות נמשך תוספת אור מא"ס ב"ה

while according to what is explained elsewhere, the union is in the level of Keser itself, which is drawn from Malchus of Ein Sof, which is the level of "His Name," and the union is so that an addition of light be drawn from the Infinite One, blessed be He.

וכן מבואר בפע"ח בכוונת ק"ש ובלק"ת פ' וירא ביחוד דק"ש שהוא יחוד או"א ואו"א מכתר וכתר מעתיק עד א"ס כו' להתחדש וליקח אותן הב' עטרין משרשן העליון.

And so it is explained in Pri Etz Chaim on the kavanah (intention) of the Shema, and in Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, on the union of the Shema: that it is the union of Abba and Imma, and Abba and Imma from Keser, and Keser from Atik, up to Ein Sof, etc., to be renewed and to take those two crowns from their supernal root.

וזהו ענין ע' ד' רבתי שבפסוק ראשון דק"ש וכמ"ל בפ"י עד באריכות. והנה לכאורה יש חילוק גדול בין פ"י עד לשון עדות ובין פ"י עד לשון עטרה וקישוט.

And this is the matter of the enlarged ayin and daled in the first verse of the Shema, as is written above at length in the explanation of ad. Now, seemingly there is a great difference between the meaning of ad as an expression of testimony and the meaning of ad as an expression of crown and adornment.

כי לשון עדות היינו כשאנו מאיר רק הארה ולא העצמית וכמ"ש בלק"ת בתהלים ס"י ע"ה על פסוק ויקם עדות ביעקב וז"ל אינו ממשות היסוד אלא עדות לבד עכ"ל.

For the expression "testimony" [applies] when only an illumination shines, and not the essential [light], as is written in Likkutei Torah [of the Arizal] on Tehillim, Psalm 78, on the verse "And He established a testimony in Yaakov"; these are his words: "It is not the actual substance of Yesod, but only a testimony." End of quote.

ואילו ל' עטרה וכתר היינו עצמיות ממש. וי"ל דבכאן שני הענינים אמת. כי הנה למעלה ממשיכים בחינת הכתר ממש כנ"ל שנמשך מא"ס לעתיק ומעתיק לאריך כו'

Whereas the expression "crown" and "Keser" means the actual essence. And it may be said that here both matters are true. For above, the level of Keser itself is drawn down, as mentioned above, for it is drawn from Ein Sof to Atik, and from Atik to Arich, etc.;

אך מה שנמשך בזו"נ יש שהוא רק בחי' הארה לבד וכמו בחי' אחסנתוי דאוי"א שמבואר בפע"ח שער הנסירה פ"ו כי חו"ב שבו כו' אינו רק הארה אחת כו'.

but of what is drawn into Z'eir Anpin and Nukva, there is [some] that is only the level of a mere illumination, like the level of "the inheritance of Abba and Imma," of which it is explained in Pri Etz Chaim, Sha'ar HaNesirah, chapter 6, that the Chochmah and Binah in it, etc., are only a single illumination, etc.

או כמ"ל באריכות בענין יחוד חו"ב שהוא עד"מ ידיעת השלילות כו' ואין זה רק הארה כי העצמות ממש א"א להיות מתגלה עתה בהשגה אפי' באצילות כו'

Or, as is written above at length on the matter of the union of Chochmah and Binah, that it is by way of analogy [like] the knowledge of negations, etc., and this is only an illumination, for the essence itself cannot be revealed now in comprehension, even in Atzilus, etc.,

וכמ"ש ג"כ במ"א בפ"י צאינה וראינה בעטרה כו' עד לע"ל כשיקויים ואת רוח הטומאה אעביר מן הארץ אז כתיב השמים החדשים והארץ החדשה אשר אני עושה כו' וכמ"ש בפ' בראשית ע"פ זה ע"ש):

as is also explained elsewhere in the explanation of "Go forth and gaze upon the crown, etc."; until the Time to Come, when "And I will remove the spirit of impurity from the land" will be fulfilled; then it is written, "the new heavens and the new earth that I make, etc.," as is explained in Parshas Bereishis on this verse; see there.)

25 ו והנה פ"י אשר פקד הנה פקד אותיות דפ"ק שהוא אחוריים דשם הוי' שבמילוי יודין

6. Now, the meaning of "which was counted" (asher pakad): pakad has the letters of dofek ("pulse"), which is the "back" (achorayim) of the Name Havayah spelled out with yuds,

דהיינו אחוריים דשם ע"ב שבחכמה שהוא העולה קפ"ד וכמ"ש בטעמי מצות פ' וירא שבדפק מאיר מבחי' אבא ובתוכו הארת אור א"ס ולכן דופק תמיד כי בחכמה שורה אא"ס

that is, the "back" of the Name Av (72), which is in Chochmah, which amounts to 184; as is written in Taamei HaMitzvos, Parshas Vayeira, that in the pulse there shines [light] from the level of Abba, and within it an illumination of the Infinite Light; therefore it beats constantly, for the Infinite Light rests in Chochmah.

ולכן בדפק יש נקודות שדופק כמו קמץ או פתח או צירי או סגול כי הנקודות הם בחכמה אך הדפק שביד הוא מבחי' אחוריים דאבא.

Therefore in the pulse there are vowel-points, for it beats like a kamatz or a patach or a tzeirei or a segol, for the vowel-points are in Chochmah. But the pulse in the hand is from the level of the "back" of Abba.

26 והנה קפ"ד קס"א גימטריא משה ופי' קס"א הוא שם אה"י במילוי יודי"ן שהוא פנימית בינה.

Now, 184 [and] 161 are the numerical value of Moshe; and the meaning of 161 is the Name Ehe-yeh spelled out with yuds, which is the inner dimension of Binah.

והענין כי הנה הדם הוא הנפש והוא המחיה לכל האברים והוא מבחי' בינה. גם שם אה"י בריבוע גימטריא דם כמ"ש בע"ח. אך בחי' אחוריים דאבא מתלבשים בפנימיות בינה.

The point is that "the blood is the soul," and it gives life to all the limbs, and it is from the level of Binah. Also, the Name Ehe-yeh in its "square" [form] has the numerical value of dam ("blood"), as is written in Etz Chaim. But the level of the "back" of Abba is clothed in the inner dimension of Binah.

27 וזהו ענין הדפק שבגידי הדם גם יש לחלוחית וחלקי המים בדם והם מבחי' החסדים ומזה נגדלים האברים כמיא דאשקי לאילנא ואתרבי בהוא שקי.

And this is the matter of the pulse in the blood vessels. There is also moisture and watery parts in the blood, and they are from the level of the chassadim (kindnesses), and from this the limbs grow, "like water that waters a tree, and it grows through that watering."

וזהו ענין אדם א' דם. ועמ"ש בע"ח בדרוש הנגעים שסבת הנגע הוא מהסתלקות אור אבא והסימן ע"ז הוא בהרת לבנה שהוא הסתלקות הדם מאותו אבר.

And this is the matter of adam ("man"): alef, dam ("blood"). And see what is written in Etz Chaim, in the discourse on the afflictions (nega'im): that the cause of the affliction is the withdrawal of the light of Abba, and the sign of this is a white baheres (bright spot), which is the withdrawal of the blood from that limb.

א"כ מוכרח שבהדם מלובש אור אבא וכנ"ל בענין הדפק כו'. ועמ"ש מזה בפ' תזריע בד"ה קא מפלגי במתיבתא דרקיע כו'.

If so, it necessarily follows that the light of Abba is clothed in the blood, as mentioned above regarding the pulse, etc. And see what is written about this in Parshas Tazria, in the discourse beginning "They were disputing in the Heavenly Academy, etc."

28 והנה דפיקו דליבא שם נמשך הארת פנימיות ובדפק שביד נמשך אחוריים דאבא ולפי שחכמה ובינה מלובשים בהדפק

Now, in the beating of the heart (defiku deliba) there is drawn an illumination of the inner dimension, and in the pulse in the hand there is drawn the "back" of Abba. And since Chochmah and Binah are clothed in the pulse,

לכן דופק תמיד שהוא בחי' ביטול רוי"ש כו' כי חכמה הוא ביטול כנ"ל נמצא בדפק יש יחוד חוי"ב קפ"ד קס"א כנ"ל.

therefore it beats constantly, which is the level of self-nullification, [of] ratzo and shov ("running and returning"), etc., for Chochmah is self-nullification, as mentioned above. It follows that in the pulse there is the union of Chochmah and Binah, 184 [and] 161, as mentioned above.

29 וזהו אשר פקד ע"פ משה וכן באדם בעבודת ה' בחי' אשר פקד היינו שיהיה בבחי' רוי"ש שהרצוא נמשך מבחי' גבורי' דבינה

And this is "which was counted (pakad) at the word of Moshe." And so in man, in the service of G-d, the level of "which was counted" is that there be [service] in the mode of ratzo and shov: for the ratzo ("running") comes from the level of the gevuros (severities) of Binah,

והוא בחי' הדם והשוב נמשך מבחי' חכמה שהוא בחי' ביטול המלובש שם וזהו בחי' הדפק דלב שהלב צ"ל רוי"ש.

and it is the level of the blood; and the shov ("returning") comes from the level of Chochmah, which is the level of self-nullification (bittul) that is clothed there. And this is the level of the pulse of the heart, for the heart must be [in] ratzo and shov.

וזהו פקד ע"פ משה שבחי משה הוא אחריים דאבא ופנימי דאימא קפ"ד קס"א כנ"ל (ובמשה כתיב מן המים משיתיהו היינו ג"כ בחי כמיא דאשקי לאילנא כוי

And this is "counted at the word of Moshe": for the level of Moshe is the "back" of Abba and the inner dimension of Imma, 184 [and] 161, as mentioned above. (And of Moshe it is written, "From the water I drew him," which is also the level of "like water that waters a tree, etc.,"

הנ"ל וע"י הביטול דרו"ש ממשיך בחי משכן העדות אשר פקד כוי גם אלה פקודי המשכן י"ל פקודי הוא ג"כ בחי הדפק הנ"ל שע"י נמשך ג"כ יחוד ו"ה.

mentioned above. And through the self-nullification of ratzo and shov one draws down the level of "the Mishkan of the Testimony, which was counted, etc." Also, [regarding] "These are the accounts of the Mishkan," it may be said that pekudei is also the level of the pulse mentioned above, through which the union of vav-hei is also drawn down.

ועמ"ש בד"ה מחר חודש ונפקדת כי פקידה הוא ממקום גבוה מאד להיות פקד את שרה ופקד פקדתי הוא סימן למשיח כוי וע"ש בענין נה"י חדשים ששרשן מהכתר ע"פ אל עליון כוי

And see what is written in the discourse beginning "Tomorrow is the New Moon, and you will be remembered (nifkadta)": that "remembering" (pekidah) is from a very high place, for "He remembered (pakad) Sarah," and "I have surely remembered (pakod pakadti)" is the sign for Mashiach, etc. And see there on the matter of new Netzach, Hod and Yesod, whose root is from Keser, on [the words] "G-d Most High, etc.,

ומביא גואל לבני בניהם כוי וכך היחוד דזו"נ אף שהוא ע"י נה"י מ"מ מקור ושרש יחוד זה והוא ענין פקד את שרה שרשו נמשך ג"כ מבחי כתר כוי.

and brings a redeemer to their children's children, etc." And so the union of Z'eir Anpin and Nukva: although it is through Netzach, Hod and Yesod, nevertheless the source and root of this union, which is the matter of "He remembered Sarah," has its root drawn also from the level of Keser, etc.

וזהו בני במזלא תל"י כוי. ואפשר שנגד ב' בחי משכן אלו זהו ענין הדפק שכלב והדפק שביד כי הדפק שביד הוא בחי חיצוניות אבא

And this is "Children depend on mazal, etc." And perhaps corresponding to these two levels of Mishkan are the pulse in the heart and the pulse in the hand: for the pulse in the hand is the level of the outer dimension (chitzoniyus) of Abba,

וזהו להיות פקודי המשכן סתם גם הידים הם המדות חו"ג שזהו פי' אלה ו"ק חו"ג תנה"י וכן נאמר שמאלו תחת לראשי וימינו תחבקני הרי שיחוד זו"נ הם ע"י תרין דרועין דיל"י ימינא ושמאלא ובינייהו כלה.

and this is [why] it is "the accounts of the Mishkan," unqualified. Also, the hands are the attributes of Chesed and Gevurah, for this is the meaning of eileh: the six extremities, Chesed, Gevurah, Tiferes, Netzach, Hod, Yesod. And so it says, "His left hand is under my head, and his right hand embraces me"; thus the union of Z'eir Anpin and Nukva is through "his two arms, right and left, and between them the bride."

אמנם הדפק שבלב שבו נמשך מבחי' פנימי' מהמוח שע"י המשכה מהמוח ע"יז הוא סוגר ופותח כמ"ש במ"א ע"פ אני ישנה כו' קול דודי דופק כו' זהו בחי' יחוד או"א שהן בחי' מוחא וליבא כמאמר חכמה מוחא בינה ליבא.

However, the pulse in the heart, into which there is drawn from the inner level of the brain, for through the drawing from the brain it closes and opens, as is explained elsewhere on the verse "I sleep, etc.; the voice of my beloved knocks (dofek), etc.," is the level of the union of Abba and Imma, which are the level of the brain and the heart, as the saying goes, "Chochmah is the brain, Binah is the heart."

וצ"ע דבטעמי מצות פ' וירא אמר כי אין פנימיות אבא יורד למטה רק אחוריים שלו כנודע כו' והוא קפ"ד שהוא דפק כו'. מיהו י"ל ששם מדבר רק בדפק שביד.

This needs examination, for in Taamei HaMitzvos, Parshas Vayeira, he said that the inner dimension of Abba does not descend below, only its "back," as is known, etc., and that is 184, which is dofek ("pulse"), etc. However, it can be said that there he speaks only of the pulse in the hand.

או י"ל כי גם בחיצוניות ואחוריים יש כמה בחי' אשר עכ"פ בחי' הדפק שבלב הוא בחי' פנימיות לגבי הדפק שביד כמו שמבואר על פסוק אני ישנה הנזכר לעיל).

Or it can be said that even in the outer dimension and "back" there are several levels, such that at any rate the level of the pulse in the heart is the level of the inner dimension relative to the pulse in the hand, as is explained on the verse "I sleep," mentioned above.)

והנה סדר העבודה תקנו אנכה"ג פסוד"ז קודם ק"ש וענין זה הוא כמ"ש כאן משכן העדות אשר פקד ע"פ משה עבודת הלויים הרי דשייך בחי' עבודת הלויים לבחי' משכן העדות אשר פקד ע"פ משה.

Now, [in] the order of the service, the Men of the Great Assembly instituted Pesukei deZimrah before the Shema. And this matter is as it is written here, "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe, the service of the Levites": thus the level of the service of the Levites pertains to the level of "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe."

30 והענין הוא לפי שמעלת יחוד זה דאוי"א גבוה מאד ולא יוכלו כנס"י להגיע אליו לכך תקנו שיאמרו פסוד"ז תחלה שעיי"ז יוכלו להגיע לבחי' הביטול דבחי' אשר פקד ע"פ משה בפסוק א' דק"ש.

The point is that the level of this union of Abba and Imma is very high, and the Congregation of Israel would not be able to reach it; therefore they instituted that Pesukei deZimrah be said first, so that through this they would be able to reach the level of self-nullification (bittul) of the level of "which was counted at the word of Moshe," in the first verse of the Shema.

31 וענין הזמרה הזאת הוא מעלת ומדרגת הלויים שהם היו האומרים שיר והם היו ג"כ נושאי המשכן כמ"ש ונשאו המשכן כו'.

And the matter of this song (zimrah) is the quality and rung of the Levites, for they were the ones who said song, and they were also the bearers of the Mishkan, as it is written, "And they shall carry the Mishkan, etc."

והענין הוא דכמו למעלה כתיב והחיות נושאות הכסא דהיינו ע"י שהם מתנשאים ברעש גדול בהתפעלות עיי"ז הם מגביהים ומעלים את השכינה.

The point is that, just as above it is written, "And the chayos (holy creatures) carry the Throne," that is, through their raising themselves up with a great noise, in arousal, through this they lift and raise up the Shechinah.

32 וכך הוא ענין השיר של הלויים שהוא ג"כ בבה"י ר"ש עיי"ז הם נושאים את המשכן דהיינו להעלות ולהגביה את בחי' זו"נ ולקשרו ולחברו בבחי' משכן העדות דאוי"א.

And so is the matter of the song of the Levites: since it too is in the mode of ratzo and shov, through this they carry the Mishkan, that is, to raise and lift up the level of Z'eir Anpin and Nukva, and to bind and join it with the level of the Mishkan of the Testimony, of Abba and Imma.

וזהו ועבד הלוי הוא וכמ"ש בזהר פקודי דרכ"א ע"ב ועמש"ל בפ' בשלח בד"ה אשירה כו'

And this is "And the Levite, he shall serve," as is written in the Zohar, Pekudei, page 221b; and see what is written above in Parshas Beshalach, in the discourse beginning "I will sing, etc.,

כי גאה גאה כו' ע"ש מענין שיר הלויים ועיין בזהר פ' פקודי ע"פ ויביאו את המשכן כו'

for He is highly exalted, etc."; see there on the matter of the song of the Levites. And see the Zohar, Parshas Pekudei, on the verse "And they brought the Mishkan, etc."

וכן באדם ע"י פסוד"י להיות רוממות אל בגרונם עי"ז ידחה ממנו ההסתר דנה"כ והוא ענין זמיר עריצים ועי"ז יתגלה פנימי הלב שיוכל לבוא בפסוק ראשון דק"ש לבחיי ביטול ומס"נ באחד כו'.

And so in man: through Pesukei deZimrah, so that "the exaltations of G-d are in their throat," through this the concealment of the animal soul will be thrust away from him, and this is the matter of "cutting down the tyrants" (zemir aritzim); and through this the inner dimension of the heart will be revealed, so that one can come, in the first verse of the Shema, to the level of self-nullification and self-sacrifice (mesirus nefesh) at [the word] "One," etc.

33 ונמצא סדר העבודה כך הוא תחלה פסוד"י לנשאות בחי' יחוד"ת שהוא בחי' אלה פקודי המשכן לקשרו

ולחברו ביחוד"ע דמשכן העדות שבפסוק ראשון דק"ש

It follows that the order of the service is thus: first, Pesukei deZimrah, to carry up the level of the lower unity (yichuda tata'ah), which is the level of "These are the accounts of the Mishkan," to bind and join it with the higher unity (yichuda ila'ah) of the Mishkan of the Testimony, which is in the first verse of the Shema.

וזהו ששם עלו שבטים שבטי יה שהעלייה הוא מתחיל מבחינת השבטים סתם שמקבלים מיחוד"ת וכנודע מענין י"ב בקר שבכריא' וכמ"ש בזהר ר"פ במדבר ועלייתם הוא להיות בבחי' שבטי יה

And this is "For there the tribes went up, the tribes of Yah": the ascent begins from the level of "the tribes," plain, who receive from the lower unity, as is known regarding the twelve oxen in Beriah, and as is written in the Zohar at the beginning of Parshas Bamidbar; and their ascent is to be at the level of "the tribes of Yah,"

שהוא יחוד עליון דא"א אשר הוא בחי עדות לישראל היינו משכן העדות ואחר פסוק ראשון דק"ש נאמר בתורה ואהבת היינו שנמשך האור מלמעלה למטה מא"א לזו"נ

which is the supernal union of Abba and Imma, which is the level of "a testimony to Israel," that is, the Mishkan of the Testimony. And after the first verse of the Shema, it says in the Torah, "And you shall love": that is, the light is drawn from above to below, from Abba and Imma to Z'eir Anpin and Nukva.

וזהו פי עדות לישראל שנמשך בחי עדות הנ"ל לישראל שהוא ז"א וכמ"ש ג"כ בפע"ח בפ"י הק"ש שנמשכן המוחין מא"א ותרין עטרין הנ"ל ומתלבשים בזו"נ כו' ע"ש.

And this is the meaning of "a testimony to Israel": the level of testimony mentioned above is drawn to "Israel," which is Z'eir Anpin; as is also written in Pri Etz Chaim in the explanation of the Shema, that the intellect (mochin) is drawn from Abba and Imma, and the two crowns mentioned above, and they are clothed in Z'eir Anpin and Nukva, etc.; see there.

(ועפ"ז יש לפרש ג"כ מ"ש בזהר פינחס דרל"ו דענין אתוון דאשתארו ש' מ' משמע א' ח' מאחד וסימן אשמ"ח הה"ד אנכי אשמח בה' כי

(According to this one can also explain what is said in the Zohar, Pinchas, page 236, about the matter of the letters that remain, shin and mem from Shema and alef and ches from Echad, whose sign is esmach ("I will rejoice"), as it is written, "I will rejoice in Havayah." For

הנה אותיות ע' ד' שהם גדולים מורה על בחי משכן העדות כנ"ל ואותיות ש' מ' זהו בחי מלי שנק' שם ואותיות א' ח' זהו בחי ז"א ולפי שבפסוק ראשון דק"ש מתחברים ומתייחדים זו"נ בא"א

the letters ayin and daled, which are large, indicate the level of the Mishkan of the Testimony, as mentioned above; the letters shin and mem are the level of Malchus, which is called shem ("Name"); and the letters alef and ches are the level of Z'eir Anpin. And since in the first verse of the Shema Z'eir Anpin and Nukva are joined and united with Abba and Imma,

לכן אותיות ש"מ א"ח כלולים עם ע"ד וסימן אשמח שהשמחה הוא מגודל העלייה ומגילוי אור חדש מא"ס ב"ה וגם שעלייה זו באה ע"י עבודת הלוים שהוא שיר ושמחה.

therefore the letters shin-mem [and] alef-ches are included with ayin-daled; and the sign is esmach ("I will rejoice"), for the joy is from the greatness of the ascent and from the revelation of a new light from the Infinite One, blessed be He; and also, this ascent comes through the service of the Levites, which is song and joy.

ולא עוד כי גם הביטול שבפסוק ראשון דק"ש הוא ג"כ בבחי' שמחה שזהו ענין יחוד או"א שהחכמה הוא ביטול והבינה הוא שמחה. ועמ"ש מזה ע"פ מאמר הזהר פ' קרח דקע"ו ע"פ ויקומו לפני משה כו'.

Moreover, even the self-nullification (bittul) in the first verse of the Shema is also in the mode of joy, for this is the matter of the union of Abba and Imma: Chochmah is self-nullification and Binah is joy. And see what is written about this on the saying of the Zohar, Parshas Korach, page 176, on the verse "And they rose up before Moshe, etc."

וגם י"ל פ"י אשמח בה' שמפעיל השמחה בשם הוי' כמ"ש במ"א ע"פ שוש אשיש בהוי' וע"פ ויספו ענוים בה' שמחה כו' וענוה זהו מדרגת משה שזה פסוק ראשון דק"ש לכן נרמז בו אשמח שהם מוסיפים שמחה בשם הוי' כו'):

It can also be said that the meaning of "I will rejoice in Havayah" is that one brings about joy in the Name Havayah, as is explained elsewhere on the verse "I will greatly rejoice in Havayah" and on the verse "And the humble shall increase joy in Havayah, etc."; and humility is the rung of Moshe, which is the first verse of the Shema; therefore esmach is alluded to in it, for they add joy in the Name Havayah, etc.)

34 והנה פ"י ביד איתמר בן אהרן הכהן איתמר הוא הדיבור שממילא כענין אני המשנה המדברת בפ"ך

Now, the meaning of "by the hand of Isamar, son of Aharon the Kohen": Isamar ("it was said") is speech that comes of itself, like the matter of "I am the Mishnah that speaks in your mouth,"

וזהו אז נדברו יראי ה' והוא בחי' דברת בם שבק"ש שהדבור בד"ת הוא בבחי' ביטול כמו ואשים דברי בפ"ך

and this is "Then those who fear G-d spoke (nidberu)," and it is the level of "And you shall speak of them" in the Shema: that speech in words of Torah is in the mode of self-nullification (bittul), as in "And I have put My words in your mouth,"

והיינו שהכלי להמשיך האור הנמשך ע"י יחוד או"א שהוא בחי' ביטול זהו ע"י עסק התורה בבחי' ביטול הנ"ל שכשעוסק בתורה בבחי' ביטול הי"ז דבר ה' בפיו.

that is, the vessel to draw down the light that is drawn through the union of Abba and Imma, which is the level of self-nullification, is through the study of Torah in the mode of self-nullification mentioned above: for when one studies Torah in the mode of self-nullification, this is the word of G-d in his mouth.

וז"ש אזכיר את שמי כוי והוא בחי' בן אהרן אהרן הוא אהבה רבה והוא מ"ש קודם ודברת במ פסוק ואהבת כוי

And this is [the meaning of] what is written, "I cause My Name to be mentioned, etc." And it is the level of "son of Aharon": Aharon is ahavah rabbah ("great love"), and this is what is written before "And you shall speak of them": the verse "And you shall love, etc."

(שמזה נמשך להיות עסק התורה אח"כ בבחי' תען לשוני אמרתך כמ"ש בד"ה להבין ביום השמע"צ כוי ע"ש גבי כי גבר עלינו חסדו ואמת ה' לעולם).

(From this it comes about that the study of Torah afterward is in the mode of "My tongue shall respond with Your word," as is explained in the discourse beginning "To understand, on the day of Shemini Atzeres, etc."; see there on "For His kindness has prevailed over us, and the truth of G-d is forever.")

והנה עבודת הלויים ביד איתמר כי הנה כדי שיהיה כח בלויים לנשאות את המשכן שהוא שיר והעלאה כנ"ל נמשך מקודם כח לזה מלמעלה כמ"ש ע"פ הקל קול יעקב והוא נק' מ"ד המעורר מ"נ

Now, "the service of the Levites, by the hand of Isamar": for in order that the Levites have the strength to carry the Mishkan, which is song and elevation, as mentioned above, the strength for this is first drawn from above, as is explained on the verse "The voice is the voice of Yaakov"; and this is called mayin duchrin (masculine waters), which arouse mayin nukvin (feminine waters);

והיינו שע"י עסק התורה בבחי' הנ"ל נותן כח שע"י יוכל אח"כ להעלות נפשו בתפלה בבחי' רוי"ש (ועיין בת"א פ' משפטים ע"פ ויחזו כוי ויאכלו וישתו)

that is, through the study of Torah in the mode mentioned above, it gives strength, so that through this one can afterward raise up one's soul in prayer in the mode of ratzo and shov (and see Torah Ohr, Parshas Mishpatim, on the verse "And they beheld, etc., and they ate and drank").

וזהו שעבודת הלויים הוא ביד איתמר כוי וגם הכלי לכל בחי' יהודים הנ"ל הוא ביד איתמר כנ"ל:

And this is why the service of the Levites is "by the hand of Isamar, etc."; and also the vessel for all the levels of unions mentioned above is "by the hand of Isamar," as mentioned above.

35 קיצור מהנ"ל ענין עיין דלית רבתי שבפסוק ראשון דק"ש זהו פי' עד ע"ד משכן העדות שהוא ג"כ יחוד או"א שבפסוק ראשון דק"ש ויחוד זו"נ זהו פקודי המשכן והוא פסוק ואהבת את

Summary of the above: the matter of the large ayin and daled in the first verse of the Shema is the meaning of ed, in the manner of the Mishkan of the Testimony, which is likewise the union of Abba and Imma in the first verse of the Shema. And the union of Z'eir Anpin and Nukva is "the accounts of the Mishkan," and it is the verse "And you shall love es";

ולכן אמר מרבע"ה בפסוק ראשון הוי' אלקינו ובואהבת אמר הוי' אלקיך כי בחי' יחוד או"א הנק' משכן העדות הוא פקד ע"פ משה:

therefore Moshe our teacher, peace be upon him, said in the first verse, "Havayah our G-d (Elokeinu)," and in "And you shall love" he said, "Havayah your G-d (Elokecha)," for the level of the union of Abba and Imma, called the Mishkan of the Testimony, "was counted at the word of Moshe."

36 והטעם שיחוד או"א נק' משכן העדות הוא בהקדים מ"ש בלקי"ת פ' בראשית שע"י קיום מל"ת הוא יחוד או"א

And the reason the union of Abba and Imma is called the Mishkan of the Testimony is [understood] by prefacing what is written in Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Bereishis: that through fulfilling the prohibitive commandments there is the union of Abba and Imma.

והנה בינה שהיא השגה נק' להנחיל אוהבי יש ואוהבי שבינה היא אם הבנים בחי' אהבה

Now, Binah, which is comprehension, is called "To cause those who love me to inherit yesh"; and [it says] "those who love me," for Binah is "the mother of the children," the level of love.

אך חכמה היא בחי' אין שמתגלה בו א"ס דלית מחשבה תפיסא ביה ולכן הוא כח מה ביטול שלמעלה מבחי' אהבה.

But Chochmah is the level of ayin, in which is revealed the Infinite One, whom "no thought can grasp"; therefore it is koach mah, self-nullification (bittul) that is above the level of love.

37 וענין הגילוי שמחכמה בבינה יש להבין זה ע"ד שכי' הרמב"ם שהתוארים שאנו מתארים את הקב"ה אינם עצמיים כ"א זהו רק שאנו שוללים ממנו ית' הדבר שהוא היפך זה

And the matter of the revelation from Chochmah in Binah can be understood along the lines of what the Rambam wrote: that the attributes with which we describe the Holy One, blessed be He, are not essential, but rather this is only that we negate of Him, may He be blessed, the thing that is the opposite of this;

אבל א"א לומר שהם עצמיים כי אינן ערוך לו כלל וידעת השלילות הוא גילוי ואעפ"כ אינו כלל השגות המהות כך עדי"מ זהו הגילוי דיחוד חו"ב:

but it is impossible to say that they are essential, for they bear no comparison to Him at all. And the knowledge of negations is a revelation, yet nevertheless it is not at all a comprehension of the essence; so too, by way of analogy, is the revelation of the union of Chochmah and Binah.

38 ומזה יובן מ"ש בלק"ת כי ל"ת הוא ג"כ בחי' שלילה למנוע הבחי' המסתיר עליו ית' ועי"ז נמשך יחוד או"א שהגילוי ע"ד ידיעת השלילות

From this will be understood what is written in Likkutei Torah [of the Arizal]: for a prohibition, too, is the level of negation, to hold back the level that conceals Him, may He be blessed; and through this is drawn the union of Abba and Imma, in which the revelation is in the manner of the knowledge of negations,

וזהו היחוד דאו"א וזהו בארץ לא זרועה ומ"ע הן אורות בכלים כמו השגת המהות ומ"מ ל"ת גבוהים יותר

and this is the union of Abba and Imma; and this is "in a land not sown." And the positive commandments are lights in vessels, like comprehension of the essence; and nevertheless the prohibitions are higher,

כי השגת המהות רק בהארה וזיו וזהו יחוד זו"נ אבל במקור האור בחי' כתר הידיעה רק ע"ד הנ"ל

for the comprehension of the essence is only in an illumination and radiance, and this is the union of Z'eir Anpin and Nukva; but in the source of the light, the level of Keser, the knowledge is only in the manner mentioned above

(וזהו ע"ד חכם עדיף מנביא אף שהנבואה השגת המהות. וגם זהו כענין ברכה והודאה) ולכן כד
אתכפייא סט"א אסתלק יקרא כו':

(and this is along the lines of "a sage is superior to a prophet," even though prophecy is a comprehension of the essence; and also this is like the matter of blessing and acknowledgment). Therefore, "when the sitra achra is subdued, the glory ascends, etc."

39 וזהו אלה פקודי המשכן היינו יחוד זוי"נ שע"י תורה ומ"ע וש"ס משנה כ"א כלול מששה גימטריא אלה
ופקודי לשון לפקוד את אשתו ומשכן העדות יחוד

And this is "These are the accounts of the Mishkan": that is, the union of Z'eir Anpin and Nukva, which comes through Torah and the positive commandments; and the six orders of the Mishnah, each comprising six, are the numerical value of eileh; and pekudei is an expression of "to visit (lifkod) one's wife." And the Mishkan of the Testimony is the union

או"א שלפי שהגילוי מא"ס ב"ה ממש א"א להיות השגת המהות כ"א ע"ד עדות עד"מ שהעדות אינו
ממשות הדבר ממש כ"א שמעידים עליו וכך הוא עד"מ ענין ידיעת השלילות כנ"ל:

of Abba and Imma: since the revelation is from the Infinite One, blessed be He, Himself, it cannot be a comprehension of the essence, but only in the manner of testimony. By way of analogy, testimony is not the actual substance of the thing, but rather that one testifies about it; and so, by way of analogy, is the matter of the knowledge of negations, as mentioned above.

40 אך פי' משכן העדות הוא ג"כ לשון עדי עדיים וכתוב רבבה כצמח השדה נתתיך שצ"ל תחלה בבחי' אין
נקודה תחת היסוד ועי"ז אח"כ תהי' בבחי'

But the meaning of "the Mishkan of the Testimony" is also an expression of adi adayim ("the ornament of ornaments"). And it is written, "I have made you a myriad, like the growth of the field": that there must first be the level of ayin, a point beneath Yesod, and through this, afterward, she will be at the level of

פב"פ ותבואי בעדי עדיים הם תרין עטרין שנמשכים לזוי"נ והם מבחי' א"א ממש ופי' עדי יש בו ג'
פירושים.

face-to-face; and "you came to the ornament of ornaments": these are the two crowns that are drawn to Z'eir Anpin and Nukva, and they are from the level of Arich Anpin itself. And the meaning of adi has three interpretations.

א' ל' קישוט שהוא בחי' כתר וכענין ועטרותיהם בראשיהם כי תרי"ג מצות דאורייתא עם ז' מצות דרבנן הם תרי"ך עמודי אור דבחי' כתר.

First, an expression of adornment, which is the level of Keser, like the matter of "with their crowns on their heads"; for the 613 mitzvos of the Torah together with the seven rabbinic mitzvos are 620 pillars of light, of the level of Keser.

הב' עד לשון נצחיות כי הכתר יש בו מבחי' תחתונה דא"ס ב"ה והיינו נצחיות שזהו פי' אין סוף.

Second, ad as an expression of eternity, for Keser contains [something] of the lowest level of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He; and this is eternity, for this is the meaning of Ein Sof ("without end").

משא"כ מהותו ועצמותו לא שייך לקרוא אין סוף וכמ"ש במ"א דא"ס קאי על האור כו'.

Whereas His being and essence cannot be called Ein Sof, as is explained elsewhere, that Ein Sof refers to the light, etc.

41 והפי' הגי' עד לשון עד פה תבוא שבכתר אין שום השגה וזהו עדות לישראל לשון עדי עדיים ככל גי'

פירושם הנ"ל ולפי שביחוד או"א נמשך מבחי' הכתר ע"כ נק' משכן העדות

And the third meaning: ad as an expression of "until (ad) here shall you come," for in Keser there is no comprehension at all. And this is "a testimony (edus) to Israel," an expression of adi adayim, according to all three meanings mentioned above. And since into the union of Abba and Imma there is drawn from the level of Keser, therefore it is called the Mishkan of the Testimony.

וזהו ששם עלו שבטים באתעדל"ת להמשיך בחי' עדות עדי עדיים לישראל ז"א להודות לשם כי בבחי' זו שלמעלה מההשגה אין שייך רק הודאה וביטול:

And this is "For there the tribes went up," through an arousal from below, to draw down the level of testimony, adi adayim, "to Israel," Z'eir Anpin, "to give thanks to the Name": for in this level, which is above comprehension, nothing applies but acknowledgment and self-nullification (bittul).

42 וזהו אשר פקד ע"פ משה כמו יחוד או"א שבפסוק ראשון דק"ש הוא ע"י בחי' בטול שזהו למעלה מבחי'

אהבה כי ואהבת הוא תיקון ז"א

And this is "which was counted at the word of Moshe": like the union of Abba and Imma in the first verse of the Shema, which is through the level of self-nullification, which is above the level of love; for "And you shall love" is the rectification (tikkun) of Z'eir Anpin.

ולכן בפסוק ראשון דק"ש הוא ע"י רבתי בחי' עד היינו יחוד או"א שנק' משכן העדות ובאמת ביחוד דק"ש הוא למעלה עד א"ס ממש כמ"ש בפע"ח וזהו ג"כ נק' יחוד קבה"ו וזהו ממש משכן העדות.

Therefore in the first verse of the Shema there are the large ayin and daled, the level of ed, that is, the union of Abba and Imma, which is called the Mishkan of the Testimony. And in truth, the union of the Shema reaches above, up to Ein Sof itself, as is written in Pri Etz Chaim; and this is also called the union of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah, and this is actually the Mishkan of the Testimony.

והנה לי עדות שהוא רק הארה ולשון עדי וכתר אין סותרים זא"ז כי למעלה נמשך בכתר ממש אך באצילות מאיר מזה הארה ולע"ל יהיה גילוי העצמיות ממש:

Now, the expression "testimony," which is only an illumination, and the expression adi and Keser do not contradict each other: for above, it is drawn into Keser itself, but in Atzilus an illumination of it shines; and in the Time to Come there will be a revelation of the actual essence.

43 ופי' פקד אותיות דפק שהוא מבחי' חכמה המלוכש בדם שמבחי' פנימי' בינה וזהו ענין שס"ה ל"ת כנגד שס"ה גידים ובדפיקו דליבא יש הארה פנימי' מבחי' המוח ובדפק היד מבחינת חיצוניות

And the meaning of pakad: [it has] the letters of dofek ("pulse"), which is from the level of Chochmah clothed in the blood, which is from the level of the inner dimension of Binah. And this is the matter of the 365 prohibitions corresponding to the 365 sinews. And in the beating of the heart there is an inner illumination from the level of the brain, and in the pulse of the hand, from the level of the outer dimension.

וזהו ג"כ ענין אלה פקודי וגם בחי' פקידה שרשה מכתר כמו פקד פקדתי. והנה ענין דפיקו דליבא בעבודה הוא רצוא ושוב ועי"ז נמשך מלמעלה קול דודי דופק:

And this is also the matter of "These are the accounts." And also, the level of pekidah ("remembering") has its root in Keser, as in "I have surely remembered (pakod pakadti)." Now, the beating of the heart in [divine] service is ratzo and shov (running and returning), and through this there is drawn from above "the voice of my beloved knocks (dofek)."

44 ופסוד"ז הקודם לק"ש וברכותיה זהו ענין עבודת הלויים בשירה וזמרה שמגביהים משכן דזו"נ למשכן העדות דאו"א בפסוק ראשון דק"ש.

And Pesukei deZimrah, which precedes the Shema and its blessings, is the matter of the service of the Levites in song and melody, who lift up the Mishkan of Z'eir Anpin and Nukva to the Mishkan of the Testimony of Abba and Imma, in the first verse of the Shema.

וזהו ועבד הלוי הוא ועי"ז נמשך אח"כ מלמעלה למטה עדות לישראל ולכן יש אותיות אשמח בפסוק ראשון על חיבור זו"נ לאו"א אך עיקר הכוונה הוא להיות ודברת במ כו'

And this is "And the Levite, he shall serve"; and through this, afterward, "a testimony to Israel" is drawn from above to below. Therefore the letters of esmach ("I will rejoice") are in the first verse, for the joining of Z'eir Anpin and Nukva to Abba and Imma. But the main intent is that there be "And you shall speak of them, etc.,"

בד"ת וזהו ענין ביד איתמר והוא בחי' בן אהרן אה"ר שבפסוק ואהבת ועי"ז נמשך הכח לאתעדל"ת כו':

in words of Torah; and this is the matter of "by the hand of Isamar," and it is the level of "son of Aharon," ahavah rabbah ("great love"), which is in the verse "And you shall love"; and through this the strength is drawn for the arousal from below, etc.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/pekudei/2/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok